

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة

في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

(دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

شهداء صالح نور (150374010)

حكمة خالدة د

الطالبة :

06910004

رقم التسجيل

العام

2011 م

1432 هـ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿1﴾ اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

﴿2﴾ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

﴿3﴾ اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ

﴿4﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

﴿5﴾ عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

سورة العلق (96) آية 1-5

إهداء

إلى والدي المحترم محمد سعد إبراهيم ووالدتي رحيمة

المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء

وعرفت في نفسه السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير

تقدمة إجلال واحترام

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرًا وإجلالًا

إلى زوجي المحبوب أحمد رشدي وابننا خالد رشدًا

مودة وتقديرًا ورغبة في التقدم العلمي

إلى الذين يؤمنون بأن النحو العربي لم ينضج ولم يحترق والذين لم يؤمنوا

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها

رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

فبعون الله عز وجل وتوفيقه، تمت كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير فتقدمت الباحثة من قلبها العميق بجزيل الشكر وأتمن التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوها على كتابة هذه الرسالة، منهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية والمشرف الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف

والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى أساتذة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لزملائي الأعزاء في البرنامج الخاص لتعليم

اللغة العربية. أما أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل اتمام

هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدي

الحبيبة التي يطوف فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من أسهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى

خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث الذي حضرته الطالبة:

الاسم : حكمة خالدة

رقم التسجيل : 06910004

موضوع البحث : تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة في البرنامج الخاص

لتعليم اللغة العربية (دراسة تقييمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التسجيل : 150374010

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

150374010

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة
في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
(دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : حكمة خالدة رقم التسجيل : 06910004

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرير قبوله شرطا لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، 13 يناير 2011م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- 1 -الأستاذ الدكتور محمد علي كامل مناقشا التوقيع:
- 2 -الدكتور توركيس لوبس رئيسا ومناقشا التوقيع:
- 3 -الدكتور شهداء صالح نور مشرفا ومناقشا التوقيع:
- 4 -الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم سكرتيرا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن

150215375

اقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم : حكمة خالدة

رقم التسجيل : 06910004

العنوان : فلا بوكت سنجالينج أف 13 لاندونج ساري - داو - مالانج

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة

في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

(دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غير أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، 11 يناير 2011

توقيع صاحب الإقرار

حكمة خالدة

06910004

مستخلص البحث

حكمة خالدة، 2011 م، تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج). رسالة الماجستير. تعليم اللغة العربية. الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: الدكتور شهداء صالح نور.

الكلمات الأساسية : الاختبار - التقويم - مهارة القراءة

التقويم هو العملية التربوية المنهجية المخططة لمعرفة مدى تحقيق الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية في سنة من السنوات الدراسية. للتقويم دور مهم في العملية التعليمية . ومن أهميته وهي قياس مدى تحصيل الطلاب في المهارات الغوية المختلفة وتعرف مواطن القوة والضعف عندهم.

علما أن بعض الطلاب في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هم متوسطون أو من قد تعلموا اللغة العربية ومتقدمون بينما بعضهم ممن لم يسبق له تعلم اللغة العربية. أما التقييم الذي يقوم به هذا البرنامج الخاص هو عن طريق الاختبار . والاختبار الذي يقوم به هذا البرنامج الخاص يدل أن الاستراتيجية التي تقوم به مناسبة بهدف التدريس بمعنى لمعرفة أن الكتاب الدراسي مناسب للدارسين الراشدين وكذلك لمن لم يسبق له تعلم اللغة العربية . وعلى تلك الحالة فتحلل بنود الأسئلة في الاختبار للمرحلة الثانية الذي يقوم به البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية . لبيان مدى أن صياغة اختبار اللغة العربية يتم تأسيسا على مواصفات الإختبار الجيد.

وأسئلة البحث هي: (1) ما هو محتوى الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟ (2) ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس ثبات الأسئلة في هذا الاختبار؟ (3) ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس درجة الصعوبة في

هذا الاختبار؟ (4) ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس التمييز في هذا الاختبار؟ (5) ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس صفات الاختبار الجيد في هذا الاختبار؟ ومنهج البحث التي تستخدمه الباحثة هو منهج وصفي تحليلي تقويمي. لأن هذا البحث لتحلل بنود الأسئلة في إختبار لمادة مهارة القراءة. وتقوم الباحثة بتقويمها وصفا . مجتمع البحث في هذا البحث هو بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، أما عينته هو طلاب فصل ب-4 في العام الدراسي 2009-2010.

ونتائج البحث في هذا البحث هي: (1) أن محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة يأخذ من مادة الدراسية في المرحلة الثانية، وهو الكفاءة اللغوية والكفاءة الثقافية . (2) أن ثبات الاختبار لمادة مهارة القراءة جيدا لأن تقديره عالي وهو 0,76 (3) أن درجة الصعوبة في هذا الاختبار تتكون من 33,3% على مستوى "سهل جدا" و60% على مستوى "متوسط" و6,7% على مستوى "صعب جدا." و البنود التي تقع في مستوى سهل جدا وصعب جدا تحتاج إلى التبديل أو التغيير. (4) أن التمييز في هذا الاختبار يتكون من 14,66% على مستوى "عالي" و38,67% على مستوى "متوسط" و20% على مستوى "ناقص" و18,67% ليس له التمييز و8% على مستوى "سلبية." والبنود التي ليست لها التمييز والبنود التي تقع في مستوى سلبية تحتاج إلى التبديل أو التغيير. (5) صفات الاختبار الجيد: أولا : أن صدق محتوى الاختبار جيدا. ثانيا: يكون الاختبار الجيد سهل التدريج. ثالثا : أن المواد الاختبار لمادة مهارة القراءة تمثل مواد الدراسية مستخدمة. رابعا : قد يحدد الوقت الاختبار وتكون هذا الاختبار الجيد يراعي عامل الوقت. خامسا : أن تعليمات أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة لم تكونها جيدة لأن بعض التعليمات غير واضحة . سادسا : أن شكل أسئلة الاختبار جيد لأن هذا الاختبار ذو شكل منسق تراعي فيه الأمور.

ABSTRACT

Hikmah Khalidah, 2011, Analysis of The Reading Skills Examination at Special Program for Arabic Language Course (Evaluation Study at Maulana Malik Ibrahim Islamic State University of Malang). Thesis, Arabic Language Education at Graduate Programs. Maulana Malik Ibrahim Islamic State University of Malang. Advisor: Dr. H. Syuhadak Saleh Nur, MA

Key words: Examination, Evaluation, Reading skill.

Evaluation is a process that is planned to determine the extent to which the success of the objectives of teaching Arabic at every stage. Evaluation plays an important role in the process of learning - teaching which is to evaluate the success of students in language skills and know the strengths and weaknesses.

It is known that most new students have been studying Arabic language program and have never or little studied. This program is being evaluated on the test form which aims to determine how far the success of the strategy used in implement teaching purposes. It is how to determine whether the books are used according to teaching beginners and for those who are studying Arabic. And evaluation exam questions will clarify whether the exam questions in accordance with the manufacture of exam questions is good.

The problems in this research are: (1) What is the contents of the reading skill examination? (2) How is the reliability test? (3) How is the level of the difficulties in the reading skill examination? (4) How is the power difference in the reading skill examination? (5) Is it a perfect tests?

This research used descriptive analysis of evaluation, because this research will analysis the reading skill examination questions were descriptive and evaluation. Subject of this research was students in the B-4 class in the Special Program of Arabic Language Course in 2009-2010.

The results of this study are: (1) The contents of reading skill examination was taken in the materials learning, are the language skills and cultural skills. (2) reliability test is good at 0,76. (3) Level of difficulty consists in 33,3 % at including simple, 60 % at including whether and 6,7 % at including difficult. The Questions at including simple and difficult need to change (4) the different weight consists in 14,66 % at including higher, 38,67 % at including whether, 20 % at including low, 18,67 % haven't different and 8 % at including negative difference. The Questions where haven't different and at negative need to change (5) the perfect test is: One; The validity of test contents is good. Two; Easy grouped because there's been an answer key and score of each question. Three; The test material is accordance with the teaching material. Four; Limited time of exam and it is to be good cause watching the time important. Five; The commands is not good cause part of command not clear. Six; The exam form is good cause it is ranged.

ABSTRAK

Hikmah Khalidah, 2010, Analisis Soal Ujian Materi Keterampilan Membaca Di Program Khusus Perkuliahan Bahasa Arab (Studi Evaluasi di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Tesis. Dosen Pembimbing: Dr. H. Syuhadak Shaleh Nur.

Kata Kunci: Ujian – Evaluasi – Keterampilan Menulis

Evaluasi merupakan suatu proses yang terencana untuk mengetahui sejauh mana keberhasilan tujuan pengajaran bahasa arab pada tiap-tiap tahapan. Evaluasi berperan penting dalam proses belajar-mengajar yakni untuk mengetahui keberhasilan siswa dalam keterampilan kebahasaannya dan mengetahui kelebihan dan kelemahannya.

Telah diketahui bahwa sebagian murid baru PKPBA telah mempelajari bahasa arab sebelumnya dan sebagiannya ada yang belum pernah atau sedikit mempelajarinya. Sedang, evaluasi pada program ini berbentuk ujian dimana bertujuan untuk mengetahui sejauh mana keberhasilan strategi yang digunakan dalam menerapkan tujuan pengajaran. Yakni, untuk mengetahui apakah buku pengajaran yang digunakan sesuai untuk pemula dan untuk yang telah mempelajari bahasa Arab. Dan evaluasi soal ujian akan menjelaskan apakah soal-soal ujian sesuai dengan pembuatan soal ujian yang baik.

Rumusan masalah dalam penelitian adalah: (1) Apa muatan dalam soal ujian keterampilan membaca? (2) Bagaimana reabilitas ujian tersebut? (3) Bagaimanakah tingkat kesukarannya? (4) Bagaimana daya bedanya? (5) Apakah sesuai dengan sifat-sifat ujian yang baik?

Penelitian ini menggunakan analisis evaluasi secara deskriptif, karena dalam penelitian ini akan menganalisis soal-soal ujian secara deskriptif dan evaluasi. Subjek penelitian adalah murid kelas B-4 di Program Khusus Perkuliahan Bahasa Arab tahun 2009-2010.

Hasil penelitian adalah: (1) Isi dari ujian materi keterampilan membaca diambil dari materi pembelajaran, yakni kemampuan berbahasa dan kemampuan berbudaya. (2) Reabilitas ujian bagus karena berada pada posisi tinggi atau 0,76. (3) Tingkat kesukaran berada pada 33,3 % posisi mudah, 60 % posisi sedang dan 6,7 % posisi sulit. Dan soal-soal pada posisi mudah dan sulit perlu diperbaiki. (4) Tingkat daya beda berada pada 14,66 % posisi tinggi, 38,67 % posisi sedang, 20 % posisi kurang, 18,67 % tak memiliki daya beda dan 8 % posisi negatif. Dan soal-soal yang tak memiliki daya beda dan pada posisi negatif perlu diperbaiki (5) Sifat ujian yang baik: Satu; Validitas isi ujian baik karena sesuai dengan isi pengajaran. Dua; Soal ujian mudah dikelompokkan. Tiga; Materi ujian sesuai dengan materi pengajaran yang diajarkan. Empat; Terbatasnya waktu ujian sehingga berjalan sesuai dengan memperhatikan waktu. Lima; Perintah dalam ujian belum jelas karena ada sebagian perintah yang tak jelas. Enam; Bentuk soal ujian teratur atau baik karena tertata dengan rapi.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
ب	استهلال
ج	إهداء
د	شكر وتقدير
و	تقرير المشرفين
ز	اعتماد لجنة المناقشة
ح	إقرار الطالبة
ط	مستخلص البحث
ك	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ل	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
م	محتويات البحث
ف	قائمة الجداول
ص	الرسوم البيانية
ق	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

1	أ - مقدمة
4	ب - أسئلة البحث

5	ج - أهداف البحث
6	د - أهمية البحث
7	هـ - حدود البحث
8	و - تحديد المصطلحات
8	ز - الدراسات السابقة

الفصل الثاني الإطار النظري

	أ - التقييم
14	1 - تعريف
16	2 - أسس عامة في عملية التقييم
18	3 - وظائف التقييم
18	4 - خصائص التقييم
	ب - الاختبار
21	1 - تعريف
22	2 - أنواع الاختبار
24	3 - صفات الاختبار الجيد
28	4 - اختبار اللغة العربية
	ج - مهارة القراءة
32	1 - تعريف
34	2 - أنواع القراءة
35	3 - مهارة القراءة

- 39 4 - الفهم (فهم المقروء)
- 43 5 - تقويم مهارة القراءة

الفصل الثالث

منهجية البحث

- 47 أ - منهج البحث
- 49 ب - مجتمع البحث وعينته
- 49 ج - أدوات البحث
- 52 د - مصادر البيانات
- 52 هـ - أسلوب تحليل البيانات
- 53 1 - تحليل الثبات
- 54 2 - تحليل درجة الصعوبة
- 54 3 - تحليل التمييز
- 55 و - مراحل تنفيذ الدراسة

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات

- 56 أ - لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
- 59 ب - الاختبار لمادة مهارة القراءة

المبحث الثاني: تحليل البيانات ومناقشتها

65	..... أ - ثبات الاختبار
71	..... ب - درجة الصعوبة
81	..... ج - التمييز
95	..... د - صفات الاختبار الجيد
95	..... 1 - الصدق
96	..... 2 - سهولة التدريج
101	..... 3 - التمثيل
104	..... 4 - الوقت
105	..... 5 - التعليمات
107	..... 6 - الشكل

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

110	..... أ - نتائج البحث
112	..... ب - توصيات البحث
113	..... ج - مقترحات البحث
	..... قائمة المصادر والمراجع

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
4,1	محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة	60
4,2	أسماء مختبرون	62
4,3	قياس تقويم الثبات	65
4,4	البيانات من جزئية الرقمية	66
4,5	قياس درجة الصعوبة	72
4,6	تحليل درجة الصعوبة	73
4,7	درجة صعوبة الاختبار لمادة مهارة القراءة	79
4,8	المجموعة العليا والمجموعة الدنيا	61
4,9	قياس التمييز	84
4,10	تحليل التمييز	86
4,11	تمييز الاختبار لمادة مهارة القراءة	92
4,12	مفتاح الاختبار لمادة مهارة القراءة	97
4,13	الأسئلة ودرجتها	100
4,14	وصف ارتباط المادة وبنود أسئلة الاختبار	101
4,15	مواد الدراسية	103

قائمة الرسوم البيانات

رقم	موضوع	صفحة
4,1	محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة	60
4,2	أسماء مختبرون	62
4,3	قياس تقويم الثبات	65
4,4	البيانات من جزئية الرقمية	66
4,5	قياس درجة الصعوبة	72
4,6	تحليل درجة الصعوبة	73
4,7	درجة صعوبة الاختبار لمادة مهارة القراءة	79
4,8	المجموعة العليا والمجموعة الدنيا	61
4,9	قياس التمييز	84
4,10	تحليل التمييز	86
4,11	تمييز الاختبار لمادة مهارة القراءة	92
4,12	مفتاح الاختبار لمادة مهارة القراءة	97
4,13	الأسئلة ودرجتها	100
4,14	وصف ارتباط المادة وبنود أسئلة الاختبار	101
4,15	مواد الدراسية	103

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
1	دليل المقابلة
2	دليل الملاحظة
3	الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة
4	مفتاح الإجابة
5	نتيجة الطلبة
6	ورقة أجبية الطلبة
7	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية
8	خطاب رئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إلى عميد كلية الدراسات العليا
9	بطاقة الإشراف
10	السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ - مقدمة

تحتاج العملية التعليمية إلى التقويم لضمان أن تكون العملية التعليمية جيدة. لأن إحدى وظائف التقويم معرفة تحقيق هدف التدريس. وتقوم التقويم بالاختبار أو بدون الاختبار.

التقويم هو العملية التربوية المنهجية المخططة، التي يقوم بها المعنيون بالأمر في دائرة اللغة العربية، لمعرفة مدى تحقيق الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية في مرحلة من المراحل التعليمية أو في سنة من السنوات الدراسية؛ كما يلجؤون إليه لتقويم المناهج وأهدافها والكتب ومضامينها لترشيدها وتطويرها _ كما وكيفاً.

وهو ما يقوم به المشرف على تدريس اللغة العربية لمعرفة مدى تحقيق الأهداف الخاصة لفرع من فروعها أو لموضوع من موضوعاتها. وهو ما يقوم به المدرس في غرفة الصف لمعرفة مدى تحقيق الأهداف التي يرصدها لدروسه اليومية¹.

¹ نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها (بيروت: دار النفائس، 1998) ص 247

أما الاختبار فهو مجموعة من الأسئلة التي يجيب عليها الطلاب شفاهة أو كتابة أو سلوكيا. وعلى نحو عام يستخدم الاختبار بهدف قياس حصيلة تعلم الطلاب^٢.

الاختبار عند نايف محمود معروف هو وسيلة من وسائل التقييم التربوي الشائعة، فهو عملية مرتبطة بأهداف محدّدة، تتمّ في أحوال معيّنة وفق قواعد خاصّة، يترتّب عليها النجاح أو الرسوب، وما يعقب ذلك من انتقال من صفّ إلى آخر^٣.

للتقويم دور مهم في العملية التعليمية. ومن أهميته وهي قياس مدى تحصيل الطلاب في المهارات اللغوية المختلفة وتعرف مواطن القوة والضعف عندهم. وتخفيف الطلاب والمعلمين على مواصلة العمل، المساعدة على نتيجة جهده بصفة مستمرة وعلى مواطن قوته وضعفه تحقيق ما نسميه بالتغذية الرجعية وهي من شأنها بالتالي أن تحفز العاملين على بذل الجهد.

أما اختبار مهارة القراءة يختبر فيه عن كفاءة الطلاب في فهم النص المقروء. وتذكر فالتى (Valette) عن تقويم مهارة القراءة أن القراءة - طبقا لتعريف المهارة اللغوية - تتطلب ألفة من القارئ ببناءين خاصين هما التركيبات والمفردات^٤.

² Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Cetakan kesebelas (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008) p. 35

^٣ نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص 249

^٤ فتحي علي يونس وعبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية الأجنبي: من النظرية إلى التطبيق، الطبعة الأولى (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003) ص 175

إن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية يهدف إلى تنمية مهارة الطلبة في اللغة العربية والتي هي أداة ومفتاح الدراسة الإسلامية. ويرجى من هذا التعليم المكثف أن يكون الطلبة قادرين على فهم الكتب أو المراجع العربية بأنفسهم حتى يستطيعوا تطوير العلوم في مستقبلهم. وقد قامت هذه الجامعة بخطواتها الإستراتيجية والملائمة للحصول على هذا الهدف.^٥

ويدرس في هذا البرنامج كتاب "العربية بين يدك". والسلسلة موجهة للدارسين الراشدين، سواء كانوا دارسين منتظمين في مؤسسات تعليمية أو دارسين غير منتظمين يعلمون أنفسهم بأنفسهم، وسواء أتم تدريس السلسلة في برنامج مكثف، خصصت له حصص كثيرة، أو في برنامج غير مكثف خصصت له حصص قليلة. و من ناحية أخرى، تخاطب السلسلة الدارس الذي لم يسبق له تعلم العربية.^٦

وأهداف تعليم مهارة القراءة في هذا البرنامج هي: (1) تعريف الحروف العربية وعلامات الترقيم، (2) وتدريب القراءة وفهم النص المقروء صحيحاً.^٧

^٥ دليل البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية، 2005) ص 9

^٦ المرجع نفسه، ص 32

^٧ المرجع نفسه، ص 24

علما أن بعض الطلاب هم متوسطون أو من قد تعلموا اللغة العربية ومتقدمون بينما بعضهم ممن لم يسبق له تعلم اللغة العربية. وعلى هذه الحالة يكون على المعلم تقديم المادة المناسبة لتحقيق هدف التدريس.

أما التقييم الذي يقوم به هذا البرنامج الخاص هو عن طريق الاختبار الذي قد يكون شفويا وقد يكون تحريريا⁸. والاختبار الذي يقوم به هذا البرنامج الخاص يدل أن الاستراتيجية التي تقوم به مناسبا بهدف التدريس بمعنى لمعرفة أن كتاب "العربية بين يدك" مناسب للدارسين الراشدين وكذلك لمن لم يسبق له تعلم اللغة العربية. وعلى تلك الحالة تريد الباحثة أن تحلل بنود الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة الذي يقوم به البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. لبيان مدى أن صياغة اختبار اللغة العربية يتم تأسيسا على صفات الاختبار الجيد.

ب أسئلة البحث

من خلفية البحث السابقة، خلصت الباحثة إلى أسئلة البحث وهي كما يلي:

أ) - ما هو محتوى الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم

اللغة العربية؟

⁸ Pedoman Pendidikan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim (Malang: UIN Maulana Malik Ibrahim, 2009) p. 179

ب) ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس الثبات في الاختبار لمادة مهارة القراءة

بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

ج) ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس درجة الصعوبة في الاختبار لمادة مهارة

القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

د) - ما مدى ملائمة الأسئلة على أساس التمييز في الاختبار لمادة مهارة القراءة

بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

هـ) - ما مدى ملائمة الأسئلة على أسس صفات الاختبار الجيد في الاختبار لمادة

مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية؟

ج أهداف البحث

منطلقا من الأسئلة السابقة فإن أهداف البحث هي:

أ) معرفة محتوى الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم

اللغة العربية.

ب) معرفة مدى ملائمة الأسئلة على أساس الثبات في الاختبار لمادة مهارة

القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

ج) - معرفة مدى ملائمة الأسئلة على أساس درجة الصعوبة في الاختبار لمادة

مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

د) - معرفة مدى ملائمة الأسئلة على أساس التمييز في الاختبار لمادة مهارة

القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

هـ) - معرفة مدى ملائمة الأسئلة على أسس صفات الاختبار الجيد في الاختبار

لمادة مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

د - أهمية البحث

ترى الباحثة أن هذا البحث مفيد لتطوير العلمي التقييمي في اللغة العربية ويسهم

في تحقيق صياغة إختبار اللغة العربية صياغة جيدة لتحقيق هدف التدريس.

وتهدف الباحثة أن يكون هذا البحث مفيدا للآخرين, كما يلي:

أ) - للجامعة، أن يكون هذا البحث مفيدا للبحوث التالية و لتطوير الدراسة

التعليمية.

ب) للبرنامج الخاص، أن يكون مرجعا في صياغة الاختبار اللغة العربية لمادة

مهارة القراءة.

ج) للقراء، أن يكون مساعدا لهم في فهم نظرية تعليم اللغة العربية و نظرية
التقويم والاختبار الجيد.

د) -للتلاميذ، أن يطوروا هذا البحث في تطبيق النظريات اللغوية الأخرى وأن
يكون هذا البحث مساعدا ومرجعا لهم.

هـ) -للباحثة، أن يزيد هذا البحث الخبرة والمعرفة عن التقويم وتحليل بنود الاسئلة
ونظريته.

هـ - حدود البحث

يحدد هذا البحث في:

1 - الحدود المكانية لهذا البحث هي البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. وكان هذا البرنامج
لمن لم يسبق له تعلم اللغة العربية ولمن يتعلم اللغة العربية.

2 - الحدود الزمانية لهذا البحث هي لسنة الدراسة 2009-2010.

3 - الحدود الموضوعية لهذا البحث هي الاختبار للمرحلة الثانية، وهو اختبارات
التحصيلي وهي الاختبار لقياس معرفة وقدرة الطلبة اللغوية التي درسها من
قبل ومادة هذا الاختبار هي مهارة القراءة.

و - تحديد المصطلحات

المادة في هذا البحث هي مهارة القراءة المكتوبة. والقراءة هي عملية عضوية نفسية عقلية، يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف والحركات والضوابط) إلى معان مقروءة (مصوتة\صامتة) مفهومة.

أما الاختبار في هذا البحث هو اختبار التحصيل فهو الاختبار لقياس معرفة وقدرة الطلبة اللغوية التي درسوها من قبل في المرحلة الثانية.

ز - الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي الدراسات التي لها علاقة بموضوع اختبار اللغة العربية ومنها ما يأتي:

1 - بحث قام به ذخيراء وعنوانه "تحليل بنود الاختبار في الامتحان الدراسي النهائي اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باسوروان للسنة الدراسية 2004-2005".

بحث هذا البحث في وصف عن: (أ) إعداد بنود الاختبار وبنائه، (ب) نوعية

الاختبار من ناحية الصدق والثبات ودرجة الصعوبة والتمييز، (ج) عدم الاستيعاب

مدرس اللغة العربية وعامل الاختبار في تحليل بنود الاختبار وأسبابها. والطريقة التي تستخدم في هذا البحث هي طريقة الوصفية بالمدخل الكيفي. ونتيجته هي:

(أ) - الإجراءات التي قدمها عامل الاختبار في ترتيب بنود الاختبار يجري

على الطريقة والإجراءات الجيدة ولكن أسئلة الاختبار لم تجرب ولم

تعرض على المتخصصين حتى لها سلبيات من وجه التوازن في نشر

أصول البحث، وعدم المناسبة بين الأسئلة ومعامل ومفاتيح الإجابة

وكذلك يجد التمييز سلبيا.

(ب) نوعية الاختبار: (1) مستوى الصدق الجيد (2) مستوى ثبات

الاختبار هو عال يعني 84,0 (3) ودرجة الصعوبة أكثر من بنود

في مستوى متوسط (80%) ومستوى سهل جدا هو 11,11%.

ومستوى صعب جدا هو 89,8% ومستوى تمييز الاختبار هو

الناقص.

(ج) وعدم استيعاب مدرسي اللغة العربية في تحليل بنود الاختبار.

2 - بحث قامت به فريهارتيني وعنوانها "مستوى لياقة الاختبار في الإمتحان

النهائي للمرحلة الأولى لمادة اللغة العربية المكثف بالجامعة "إمام بونجول" الإسلامية

الحكومية ببادنج للسنة الدراسة 2005-2006".

الطريقة المستخدمة هي الطريقة الوصفية بالبيانات الكمية والبيانات الكيفية.

ونتيجه هي:

(أ) - نوع الاختبار هو: (1) - الاختبار التحصيل (2) - الاختبار المعلم

(3) - الاختبار الاجمالي (4) - الاختبار التحريري أو الاختبار

الكتابي (5) - والاختبار الذاتي أو المقال.

(ب) مستوى صدق الاختبار هو الجيد.

(ج) مستوى ثبات الاختبار هو العال يعني 87,0.

(د) - درجة الصعوبة تقديرها سهل جدا وهي 57,0 %.

(هـ) مستوى التمييز تقديره ناقص.

(و) - عدم الفهم الدقيق على كون الأساتذة في تحليل نموذج الاختبار في

الامتحان النهائي وأسبابها ولا يقدمونه كما هو مطلوب، هي: (1)

عدم استيعاب عن تحليل نموذج الاختبار، (2) عدم الخبرات

والمعلومات والمفاهيم عن تحليل نموذج الاختبار، (3) نقصان معرفة

عن التقييم وتحليل نموذج الاختبار، (4) عدم الفهم الدقيق عن

كيفية تحليل نموذج الاختبار، (5) لم يشتركوا في التدريب أو التمرين

عن التقييم وتحليل نموذج الاختبار.

3 - بحث قامت به يونيتا رحماواتي (2004) وعنوانه "تحليل مادة الاختبار من مهارة الكتابة للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية وحكومية مالانج".

يهدف هذا البحث إلى وصف نوع الاختبار وصدقه وثباته ودرجة الصعوبة وتمييز لبنوده. والطريقة المستخدم هي طريقة وصفية. ونتيجته هي:

(أ) - نوع الاختبار النهائي للفصل الدراسي الأول في مهارة الكتابة يعتبر من الاختبار الانداماجي (من ناحية المدخل اللغوي) والاختبار التحصيلي (من ناحية الهدف) والاختبار الكتابي (من ناحية الأداء) واختبار المعلم (من ناحية التسيق) والاختبار الموضوعي والذاتي (من ناحية طريقة القياس).

(ب) مستوى صدق الاختبار هو منخفض.

(ج) مستوى ثبات الاختبار هو متوسط يعني 0,61.

(د) - درجة الصعوبة هي 23 بندا تقع في مستوى صعب جدا و13 بندا

تقع في مستوى متوسط و10 بنود تقع في مستوى سهل جدا.

(هـ) - مستوى التمييز هو 23 بندا في مستوى عال و13 بندا في مستوى

متوسط و9 بنود تقع في مستوى ناقص وبنود واحد عدم التمييز.

(و) - فهناك 12 بندا تحتاج إلى التصحيح وبنء واحد يحتاج إلى التبدال

و10 بنوء لا بأس ببقائها أو في استخدامها في الاختبار القاءم.

4 - بءث قام به زين العرفان (2008-2009) وعنوانه " الإءبار النهائي

الوطني لماءة اللغة العربية في المءسة الثانوية للسنة الءراسية 2007-2008

(ءراسة ءليلية ءقومية في المءسة الثانوية الءالءة ملاورمان بنءارماسين كلیمءان

الءنوبية)"

یءءف هذا البءث لءءلیل ءمیم أسءلة الإءبار النهائي الوطني لماءة اللغة

العربية الءی ءبعءها الشؤون ءربوية الوءنية لءمهورية إنءونیسیا. ءسءءم ءءوة

هذا البءث الءوة ءصویرية وءريقة ءلیل الیاءان Split Half Methods ورموز

Spearman Brown للءباء. وءئیءءه:

(أ) - المهاره الءی ءقاس في الإءبار النهائي الوطني في ماءة اللغة العربية

عءءه ءمسون سؤالا. 21 سؤالا یعنی مهاره القراءه و4 أسءله یعنی

مهاره الءءابه و10 أسءله یعنی الءانب اللغوي الءی یتعلق المفءءه

و15 أسءله یعنی القاعءه.

(ب) یءقسم الءباء الءرءه العالیه (0،71).

(ء) ءقسم ءرءه صعوبءها في الءرءه البسیءه.

(د) - تقسم طاقة التمييز في الدرجة البسيطة.

قد بحث بعض الباحثين في اختبار اللغة العربية المتكاملة. وأن هذا البحث هو

البحث التالي من الدراسة السابقة، ولكن يقوم هذا البحث من ناحية الأخرى وهي

بحث في مادة مهارة القراءة. وبنود الأسئلة التي تحلل في هذا البحث هي بنود الأسئلة في

الاختبار لمادة مهارة القراءة.



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ - التقويم

1 - تعريف

التقويم هو عملية إصدار حكم على مدى تحقق أهداف برنامج معين، أو عمل معين. فالتقويم جزء أساسي في العملية التربوية، فهو جانب هام في الموقف الصفي، وجانب أساسي في المنهج^٩.

والتقويم عند دكتور محمود رشدى خاطر ودكتور مصطفى رسلان^{١٠} هو الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحديد مدى نجاح المنهج في تحقيق ما وضع من أجله، والتقويم عملية تشخيصية علاجية وقائمه، وتتضح عملية التشخيص في تحديد نواحي القوة ونواحي الضعف في أي برنامج تعليمي، ومحاولة تعرف الأسباب الكاملة وراء جانبي القوة أو الضعف.

^٩ محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى (الرياض: مكتبة التوبة، 2003) ص 191.

^{١٠} محمود رشدى خاطر ومصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، 2000) ص 213.

وعند غرنلور (Gronlund) ولين (Linn)¹¹ التقييم هو عملية بطريقة خاصة في جمع وتحليل وتفسير البيانات لمعرفة مدى النجاح في تحقيق العلوم أو المهارات التي يتضمنها هدف التعليم أو عملية جمع البيانات في تقرير القرار باستعمال النظر في النتيجة القياسية المعينة.

وعند دكتور فتحي علي يونس ودكتور عبد الرؤوف الشيخ وهو العملية التربوية المنهجية المخططة، التي يقوم بها المعنيون بالأمر في دائرة اللغة العربية، لمعرفة مدى تحقيق الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية في مرحلة من المراحل التعليمية أو في سنة من السنوات الدراسية؛ كما يلجؤون إليه لتقويم المناهج وأهدافها والكتب ومضامينها لترشيدها وتطويرها _ كما وكيفاً. وهو ما يقوم به المشرف على تدريس اللغة العربية لمعرفة مدى تحقيق الأهداف الخاصة لفرع من فروعها أو لموضوع من موضوعاتها. وهو ما يقوم به المدرس في غرفة الصف لمعرفة مدى تحقيق الأهداف التي يرصدها لدروسه اليومية¹².

¹¹ M. Ainin dkk, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2006) p. 2

¹² فتحي علي يونس وعبد الرؤوف الشيخ، مرجع سابق، ص 175.

أما أدوات التقييم فهي:

أولاً: الاختبار، يتكون من:

(أ) - الشفاهية.

(ب) - المكتابية.

(ج) - السلوكية.

ثانياً: غير الاختبار، يتكون من:

(أ) - المراقبة أو الملاحظة.

(ب) - المقابلة أو الإستبيان.

(ج) - المقياس.

(د) - دراسة علاقة الاجتماعية.

(هـ) - دراسة حالة^{١٣}.

2 - أسس عامة في عملية التقويم:

يجب أن يدرك معلم اللغة العربية، كما يدرك غيره من المعلمين أسسا عامة قبل أن

يقوم بعملية التقويم^{١٤}، وأهم هذه الأسس مايلي:

¹³ Nana Sudjana, op. cit., p. 6

(أ) - تنوع وسائل التقويم، فليس هناك وسيلة تصلح لقياس كل الظواهر اللغوية.

(ب) تتوافر شروط الصدق والثبات والموضوعية في أدوات التقويم التي تستخدم،

والمقصود بالصدق أن تقيس الأداة ما صممت من أجله، أما الثبات فيعني

أن يعطي الاختبار نفس النتائج عندما يعاد تطبيقه على مجموعة من

التلاميذ بشرط أن تكون متكافئة في خصائصها مع المجموعات التي سبق

أن طبق الاختبار عليها، أما الموضوعية فيقصد بها عدم تأثر الاختبار

بالعوامل الشخصية لمقدم الاختبار.

(ج) - استمرار النشاط التقويمي، فلا يقتصر على أسئلة تطرح في نهاية الموقف

الصفحي أو في نهاية الفصل الدراسي، بل يجب أن يكون مستمرا من بداية

الموقف التعليمي حتى نهاية، والتقويم نوعان: بنائي، وهو الذي يستمر من

البداية الموقف إلى نهايته، وختامي وهو الذي يسعى إلى تقويم الناتج في

نهاية الموقف الصفحي أو الفصل الدراسي.

(د) - مراعاة الفروق الفردية، فالاختبار الجيد هو الذي يميز بين التلاميذ،

ويكشف عن قدراتهم المختلفة.

3 - وظائف التقويم

^{١٤} محمد إبراهيم الخطيب، مرجع سابق، ص. 192-193.

للتقييم دور مهم في عملية التعليم. وعلى ذلك لتقييم وظائف، هي:

أولاً: معرفة مدى النجاح في عملية التعليم التي تقوم بها^{١٥}.

ثانياً: معرفة تقديم وتطوير وتحصيل الطلاب بعد إقامة عملية التعليمية في وقت

معين.

ثالثاً: حاجة التربوية.

رابعاً: حاجة تطوير وتحسين المناهج التعليمية^{١٦}.

خامساً: تحقيق الأهداف التعليمية.

سادساً: الأسس في تنظيم تقرير الطلاب إلى واليهم. فيه كفاءتهم ومهارتهم في

احتلاف مجالات^{١٧}.

4 - خصائص التقويم

أن خصائص التقويم^{١٨} ما يلي:

أولاً : الشمول

¹⁵ Wayan Nurkencana dan Sunartana, *Evaluasi Hasil Belajar* (Surabaya: Usaha Nasional, 1990)

p. 13

¹⁶ M. Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, Cetakan keempatbelas (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008) pp. 5-7

¹⁷ Nana Sudjana, op. cit., pp. 3-4

¹⁸ محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، مرجع سابق، ص 315 - 318

يجب أن يراعى البرنامج التقويمي الشمول، وبيان هذا أنه لا ينبغي أن ينحصر الاهتمام في القياس على المعارف والحقائق والمفاهيم، بل يتسع ليشمل الاتجاهات والميول والتفكير الناقد والتوافق الشخصي والاجتماعي، وأن تستعمل شتى الأساليب يتوازن، وإذا كانت عملية التعليم تهتم بالمتعلم اهتماما كلياً شاملاً، فمن اللازم أن يكون اهتمام البرنامج التقويمي أيضاً شاملاً لكل جوانب التلميذ وأنشطته.

ثانياً : الاستمرار

أي أن يصبح التقويم جزءاً متكاملًا مع التدريس يسير معه جنباً إلى جنب أولاً بأول، ولا يأتي التقويم في نهاية العام الدراسي، بل يتم بطريقة مستمرة ومنظمة حتى يمكن تصحيح الأخطاء قبل تفاقمها.

ثالثاً : التكامل

لا بد أن تتكامل المعلومات في استعمالها عند القيام بحكم معين، وعندما نضع خطة عمل بناء على هذا الحكم، فالمعلومات الخاصة بالواحي الصحية والتوافق العاطفي والاجتماعي، والاتجاهات وغيرها يجب أن تربط مثلاً بنتائج اختبارات للتحصيل أو اختبار تحصيل بعينه.

رابعا : أن يتوفر في أدوات التقييم صفات الصدق والثبات والموضوعية والمقصود

بالصدق هو الأداة تقيس ما صممت له فإذا صممنا اختبارا في القراءة يجب

أن يقيس فعلا قدرة التلاميذ على القراءة.

خامسا : التنوع

بمعنى أن يتم استخدام كل الأدوات المعروفة للتقييم كي نصل إلى صورة

واضحة وكاملة عن حالة التدريس، ومدى تحقق الأهداف المنشودة.

سادسا : الديمقراطية

بمعنى أن يتم أخذ آراء كل من له صلة بعملية التدريس، أي أن يشترك في

عملية التقييم مجموعة كبيرة تتعاون فيما بينها من أجل تحقيق الهدف

المطلوب.

سابعا : ارتباط التقييم بالأهداف

ينبغي أن تسير عملية التقييم، بل وتنبع أساسا من فلسفة المنهج وأهدافه،

وإذا بعدنا عن الأهداف الموضحة للمنهج، فإن ما تمخض عن أدوات

التقييم من معلومات وبيانات أن تكون صادقة أو مفيدة.

ثامنا : اقتصادية التقويم

أي يكون اقتصاديا من حيث الجهد والوقت والتكلف، فالتقويم الاقتصادي

في الوقت يتطلب مراعاة وقت المعلم والتلاميذ.

ب الاختبار

1 - تعريف

كان الاختبار وسيلة من وسائل التقييم التربوي الشائعة، فهو عملية مرتبطة بأهداف محددة، تتم في أحوال معينة وفق قواعد خاصة، يترتب عليها النجاح أو الرسوب، وما يعقب ذلك من انتقال من صف إلى آخر^{١٩}.

وتعريف الاختبار اللغوي بأنه مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارس أن يستجيب لها، بهدف قياس مستواه في مهارة لغوية معينة وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه^{٢٠}.

^{١٩} نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص 249

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى، 1986)

قال واين نوركنجانا (Wayan Nurkancana) وسونرتانا (Sunartana)²¹ أن الاختبار

هو وظيفة أو أكثر التي تعمل الفرد أو الجماعة من الطلاب لتحصيل قيم السلوكية وإنجازهم المقارنة بالآخر أو بمعايير قيم المعينة.

أما عند نانا سوجانا²² أن الاختبار هو مجموعة من الأسئلة التي يجب عليها الطلاب شفاهة أو كتابة أو سلوكيا. وعلى نحو عام يستخدم الاختبار بهدف قياس حصيلة تعلم الطلاب.

2 - أنواع الاختبار

للاختبار أنواع كثيرة، وعلى هذه الحالة تنقسم أنواعه من حيث معياره، كما يلي:
أولاً: من حيث الأهداف:

(أ) - الاختبارات التحصيلية: تستخدم لاكتشاف مدى التقدم في الحصيلة

اللغوية التي أحرزها الطلاب في موضوع ما، في نهاية مدّة زمنية معينة.

(ب) الاختبارات التشخيصية: تستخدم لتشخيص واقع التلاميذ في صف،

على وقف المستوى المطلوب، لتحديد مواطن الضعف والقوة لديهم

في فرع من فروع العلم المعين²³.

²¹ Wayan Nurkancana dan Sunartana, op. cit., p. 34

²² Nana Sudjana, op. cit., p. 35

ثانيا: من حيث الأداء:

(أ) - الاختبارات الكتابية: تستخدم بطريق التعبير الكتابي.

(ب) الاختبارات اللفظية (الشفهية): تستخدم بطريق التعبير

الشفهي^{٢٤}.

ثالثا: من حيث عدد المختبر:

(أ) - الاختبارات الفردية: يستخدم في حالة إختبار الطالب الواحد.

(ب) الاختبارات الجماعية: يستخدم عند إختبار جماعة من الطلاب^{٢٥}.

رابعا: من حيث كيفية تقييم الأجوبة:

(أ) - اختبار ذاتي: اختبار إجابته تختلف من طالب إلى آخر بالضرورة، أي

بحكم طبيعة السؤال.

(ب) اختبار موضوعي: اختبار إجابته محددة لا يختلف عليها

المصححون^{٢٦}.

^{٢٣} نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص 250.

^{٢٤} المرجع نفسه، ص 249.

^{٢٥} Wayan Nurkencana dan Sunartana, op. cit., p. 34.

^{٢٦} محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الطبعة الأولى (صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000) ص 5

3 - صفات الاختبار الجيد

يشترط في الاختبار الجيد^{٢٧} مايلي:

أولاً: الصدق

الاختبار صادق هو الاختبار الذي يقيس مايدعي أنه يقيسه. فإذا كان الاختبار يهدف إلى قياس الاستيعاب فلا يصح أن يحتوي على أسئلة تقيس الإملاء أو النحو.

ثانياً: الثبات

الاختبار الثابت هو الاختبار الذي إذا أخذه الطلاب أنفسهم مرة ثانية بعد مدة معقولة حصلوا على الدرجات ذاتها أو درجات قريبة من درجاتهم في المرة الأولى. أما إذا حصل فرق كبير بين الدرجات الأولى والدرجات الثانية، فإن هذا يدل على وجود خلل ما في الاختبار.

ثالثاً: سهولة التدريج

الاختبار الجيد يكون سهل التدريج لا يستغرق من وقت المعلم عشرات

الساعات.

^{٢٧} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000) ص 167-

رابعاً: التمثيل

الاختبار الجيد يمثل المادة الدراسية التي يختبرها تمثيلاً جيداً. وهذا زيادة عدد الأسئلة، إذ كلما زاد عدد الأسئلة كان ذلك أقرب إلى التمثيل في أغلب الحالات.

خامساً: التمييز

الاختبار الجيد يميز بين مستويات الطلاب المختلفة. فالاختبار الذي يأخذ فيه جميع الطلاب صفراً أو مئة أو درجة موحدة ليس اختباراً مميزاً، وليس هو بالاختبار المطلوب.

سادساً: الوقت

الاختبار الجيد يعطي الوقت الأمثل لإجابة الطالب. فالوقت الزائد أو الوقت الناقص يضر بجودة الاختبار.

وزاده محمد علي الخولي في كتابه الأخرى "الاختبارات اللغوية"^{٢٨} كمايلي:

أولاً: التعليمات

أن تكون تعليمات الاختبار واضحة محددة مكتوبة في ورقة الاختبار ذاتها.

^{٢٨} محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، مرجع سابق، ص 20، 23-24

والتعليمات نوعان: تعليمات عامة تخص الاختبار كله بوجه عام وتعليمات

خاصة بكل سؤال على حدة.

وأن تعليمات الاختبارات تعطي تعليمات مختلفة^{٢٩} من مثل:

(أ) - تحديد عدد الأسئلة. أحيانا يطلب الاختبار من الطالب أن يجيب عن عدد

من الأسئلة، لا عن جميع الأسئلة.

(ب) تحديد مكان الإجابة. غالبا يوضح الاختبار مكان الإجابة: هل هي أمام

السؤال أم تحته؟ هل هي على نفس ورقة الأسئلة أم على ورقة منفصلة؟

(ج) - تحديد الأسئلة الإجبارية. أحيانا يحدد الاختبار حرية الاختبار في بعض

الأسئلة ولكن يجبر الطالب على إجابة بعض الاسئلة.

(د) - تحديد طريقة الإجابة. غالبا ما يحدد السؤال طريقة الإجابة. هل هي

مفصلة أم موجزة؟ هل هي تعريف أم شرح؟ هل هي تعريف أم أمثلة؟ هل

للإجابة حدود كمية أم ليس لها حدود؟

(هـ) - عقوبات التخمين. بعض الاختبارات تحدد عقوبة على الإجابات الخاطئة،

وخاصة في الاختبارات ذات الاختيارات المتعددة، وذلك بقصد تقليل لجوء

الطالب إلى التخمين الأعمى.

^{٢٩} محمد علي الخولي، المهارات الدراسية (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2001) ص 255-257.

ثانيا: الشكل

الاختبار الجيد ذو شكل منسق تراعى فيه الأمور التالية:

(أ) - يبدأ بمعلومات المقدمة التي تبين اسم المادة الدراسية واسم القسم

ومادة الاختبار واسم أستاذ المادة واسم المدرسة أو الجامعة وتصنيف الاختبار.

(ب) ينقسم الاختبار إلى أجزاء واسئلة وبنود واضحة التقسيم يتسلسل تقيمها على نحو جيد.

(ج) تظهر على ورقة الإجابة (التي قد تكون ورقة الأسئلة ذاتها) الفراغات

المحددة للإجابات. وقد تكون هذه الفراغات خطوطا مستقيمة كاملة

أي سطورا كاملة أو أجزاء من سطور، حسب طول الجواب المتوقع.

(د) - يدقق الاختبار طباعيا تدقيقا وافيا حتى يلخو من الأخطاء الطباعية

أو سواها كيلا ينشأ مشكلات في أثناء إجراء الاختبار.

(هـ) -يفصل أن يكون الاختبار مطبوعا على أن يكون مكتوبا بخط اليد

لتحقيق قدرة أوفر من الوضوح والترتيب والإتساق.

يتنوع اختبار اللغة العربية إلى نوعين، هما:

أولاً: اختبار عناصر اللغة العربية هو اختبار اللغة العربية من ناحية عناصر اللغوي.

يوجد ثلاث اختبارات وهي:

(أ) - اختبار الأصوات

أن كل من يحدد أصوات اللغة ويستطيع أن يميز بين فونيماتها تكون لديه القدرة على فهم كل ما يسمع أو يقال^{٣٠}.

أن اختبار الأصوات يحتوي على توسع جميع مناهج أصوات اللغة العربية. وهو لقياس قدرة الفرد في تمييز صوت إلى صوت الأخرى، نحو القراءة الجهرية والتمييز بين الثنائيات ونطق الثنائيات والكتابة الصوتية.

من الممكن أن يختبر النطق بعدة طرق منها: القراءة الجهرية والتمييز بين الثنائيات ونطق الثنائيات والكتابة الصوتية، من الممكن في المراحل العليا أن يطلب من المتعلم أن يكتب جملة كتابة فونيمية أو كتابة صوتية^{٣١}.

(ب) اختبار المفردات

يستخدم هذا الاختبار على فرقتين^{٣٢}، وهما:

^{٣٠} محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، الطبعة الثانية (الرياض: جامعة الملك سعود، 1996) ص 107

^{٣١} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، مرجع سابق، ص 158-157

(1) التعريف، تأكيد هذا الاختبار على فهم معنوية المفردات. نحو:

المترادفات والأضداد وغير ذلك.

(2) التطبيق، تأكيد هذا الاختبار على استعمال المفردات في الجمل.

نحو: التكملة والاستعمال وغير ذلك.

(ج) اختبار التراكيب

تأكيد اختبار التراكيب على أشكال الكلمات (الصرف) وأشكال

الجمل (النحو). واستخدم اختبار التراكيب لتصحيح الأخطاء في تركيب

الكتابة والكلام³³.

ثانياً: اختبار المهارات الأربع

تأكيد اختبار المهارات الأربع على الكفاية الأساسية وهي مهارة الإستماع و

مهارة القراءة و مهارة الكلام و مهارة الكتابة. وعلى هذه الحالة تتكون

إختبار مهارات أربع من:

(أ) - اختبار مهارة الإستماع

³² M. Ainin dkk, op. cit., p. 132

³³ Loc. Cit. p. 130

تأكيد هذا اختبار على قدرة لاستماع الصحيحة، لأنها تتعلق بعملية

المواصلات. وقرينة كفاءتها هي:

(1) القدرة على تعرف أصوات الحروف.

(2) القدرة على تفرق أصوات الحروف.

(3) - تفهم المفردات.

(4) - تفهم الجمل.

(5) - تفهم نص المسموع.

(6) - وتعبير الآراء على نص المسموع³⁴.

(ب) اختبار مهارة القراءة

قال نورجينطار (Nurgiyantoro)³⁵ أن اختبار مهارة القراءة تهدف إلى

تفهم نصوص المقروءة. أما في اختبار اللغة العربية يحتاج على الاهتمام،

خاصة في قراءة الصوتية (الجهرية).

وقرينة كفاءتها تتكون من:

(1) - إصابة القراءة.

³⁴ Loc. Cit., pp. 134-135

³⁵ Ibid. p. 142

(2) -الطلاقة.

(3) -التجويد.

(4) -والفصاحة.

(ج) اختبار مهارة الكلام

تأكيد اختبار مهارة الكلام على توسع فهم قواعد اللغوية في استعمال

اللغة العربية. وتتكون مهارة الكلام من:

(1) -الألفاظ.

(2) -قواعد اللغة.

(3) -المفردات.

(4) -الطلاقة.

(5) -والفهم^{٣٦}.

(د) اختبار مهارة الكتابة

تأكيد اختبار مهارة الكتابة على توسع عناصر اللغوي. وعلى العامة

ينقسم هذا اختبار إلى قسمين، وهما اختبار إنشاء الموجة واختبار إنشاء

الحرّة^{٣٧}.

³⁶ Loc. Cit., p. 36

وقد اقترح Nunan³⁸ ثلاثة جوانب ينبغي مراعاتها عند تقويم كتابة

الطلاب، وهي : المضمون (Content) وتنظيم الأفكار (Organization)

والقواعد النحوية (Grammar).

ج - مهارة القراءة

1 - تعريف

القراءة من كلمة قرأ (ق-ر-أ) وهي طالع أو تلا وقرأ الشيء: جمعه³⁹.

وقد أمر الله تعالى بالقراءة كما ذكر في القرآن الكريم سورة العلق وهي مكية وأول

ما نزل من القرآن:

﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾⁴⁰

(اقرأ) أي افعَل ما أمرت به من القراءة. أي صر قارئاً بقدرته الله الذي خلقك

وإرادته بعد أن لم تكن كذلك، فإنه صلى الله عليه وسلم لم يكن قارئاً ولا كاتباً، وقد

³⁷ Ibid. p. 144

³⁸ David Nunan, *Practical English Language Teaching* (New York: McGraw Hill, 2003) p. 94

³⁹ أتابك علي وأحمد زهري محضر، قاموس العصري (يوغياكرتا: مؤسسة علي معصوم معهد كرايبك الإسلامي،

1998) ص 1441.

⁴⁰ القرآن، 96 (سورة العلق): 1

جاءه الأمر الإلهي بأن يكون قارئاً وإن لم يكن كاتباً، وسيُنزل عليه كتاباً يقرؤه، وإن كان لا يكتبه. وقصاري ذلك - إن الذي خلق الكائنات وأوجدتها، قادر أن يوجد فيك القراءة، وإن لم يسبق لك تعلمها^{٤١}.

إن القراءة عملية عضويّة نفسية عقلية، يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف والحركات والضوابط) إلى معانٍ مقروءة (مصوتة\صامتة) مفهومة^{٤٢}.

بالقراءة يستطيع الفرد أن يفهم الأخبار من تطوير وتقديم زمان المكتوبة مثلاً الجريدة والكتاب والمجلة.

كان مهارة القراءة مهماً في عملية التعليمية. وفي قراءة اللغة العربية تحتاج على القراءة الفصيحة والمناسبة بمخارج الحروف.

وقال محمود كامل الناقه أن القراءة مهمة جداً لتنمية فكر الإنسان ومعلوماته وفهمه في مواجهة الأمور بالنسبة إلى حوائجه. إذن فالقراءة الحقيقية تشتمل جانبين:

أولاً: جانباً ميكانيكياً يشمل الإستجابات الفسيولوجية للرموز المكتوبة أي تعرف

الكلمات والنطق بها.

^{٤١} أحمد مصطفى المراغي، تفسير المراغي، المجلد العاشر، الجزء الثامن والعشرون (القاهرة: دار الفكر، دون السنة) ص 198-199.

^{٤٢} نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص 85.

ثانيا: جانبا عقليا يشمل فهم المعاني وتفسيرها وتحصيل فكر الكاتب وتقويمه والحكم عليه, وربط كل ذلك بالخبرة السابقة للقارئ والاستفادة منه^{٤٣}.

2 - أنواع القراءة

تنقسم القراءة إلى نوعان، هما:

أولاً: القراءة الصوتية (الجهرية اللسانية): هي القراءة البرّانية الواعية التي نجهر بها، بواسطة الجهاز الصوتي عند الإنسان، فنسمعها ونُسمعها للآخرين.
ثانيا: القراءة القلبية (العينية الصامتة): هي القراءة الاستيعابية الجوانية التي لا يستخدم فيها الجهاز الصوتي^{٤٤}.

3 - مهارات القراءة

وتتأكد الحاجة إلى معرفة مهارات القراءة، والتمكن منها، والقدرة على استخدامها في المواقف المختلفة التي تتصل بعملية القراءة من واقع أن القارئ في عصرنا الحاضر يختلف عن القارئ في العصور الماضية، فالقارئ في عصرنا الحاضر يسرت له وسائل

^{٤٣} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة الغربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985) ص 186-187.

^{٤٤} نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص 90-91.

الطباعة الحديثة، والتقدم (التكنولوجي) سبل الحصول على الكتب، فكل يوم تظهر صحف ومجلات مملوءة بالمعرفة والثقافة، فمشكلة قارئ اليوم تتمثل في أنه لا يجد الوقت الكافي الذي يسمح له بمتابعة كل جديد في الكتب والصحف والمجلات، والدورات والنشرات وغيرها، ومن هنا كان مهما لقارئ العصر أن يكون سريعا في قراءته، سريعا في تحصيله، سريعا في فهمه، وقد وضع الباحثون مهارات متعددة للقراءة أشرنا إلى بعضها عندما تكلمنا عن أغراض القراءة السابقة، ويمكن أن نجملها هنا، ونضيف إليها بعض المهارات الهامة للقارئ في عصرنا الحاضر فيما يلي^{٤٥}:

أولا: مهارة القراءة السريعة للصحف والمجلات والكتب بأنواعها: ولا يلزم فيها دقة الفهم، وتعد هذه المهارة من المهارات اللازمة لكل فرد مهما اختلفت نوعيته أو تخصصه. فالتاس كل يوم يشتركون الصحف، ويقرأونها، ليعرفوا أحداث العالم، وأخبار الرياضة، ويتابعوا كل جديد، ويطلعوا على النتاج الأدبي الشعري أو النثري المعروض على صفحات الصحف.

^{٤٥} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى (الرياض: دار المسلم، 1992) ص 144-146.

ثانيا: مهارة القراءة المركزة: وهي التي يحتاجها القارئ عندما يرغب في فحص موضوع بعمق وتأمل، ويلزمها القدرة على ربط المعنى باللفظ، وفهم الكلمات من السياق، واختيار المعنى المناسب له.

ثالثا: مهارة التصفح: وذلك في الأغراض المتنوعة، وهذه المهارة تتطلب تحديد أهمية المادة المطلوبة، وملاءمتها للمختار مما قرىء، كما تفيد في البحث عن معلومة، أو رقم هاتف، أو عنوان صديق، أو معرفة نتيجة امتحان أو مسابقة، وعلى القارئ أن يحدد ما يريد، ويلتقط ألفاظا معينة تعين على الوصول إلى ما يريد.

رابعا: مهارة الربط: وفيها يمزج القارئ بين خبرته الخاصة والمادة المقروءة، وعندئذ يمكنه أن يعرف أوجه الاتفاق، وأوجه الاختلاف، فيحلل ويقارن ويربط بينهما.

خامسا: مهارة النقد: وفيها يتتبع القارئ ما كتب من مصادره الأصلية، ويربط كل هذا بمعلوماته الخاصة (التغذية الرجعية) ثم يحدد الأفكار الرئيسة، والأفكار الفرعية، ويتأكد من صدق الأدلة، وصلتها بالموضوع، والمراجع الأصلية، وتقييم العمل من جميع جوانبه، ومن أهم مهارات النقد عدم التحيز لرأي دون رأي بناء على عاطفة شخصية أو ميل قلبي.

ويمكن أن تندرج المهارات السابقة جميعها تحت خمس مهارات أصلية هي^{٤٦}:

أولاً: المهارة اللفظية: وهي القدرة على النطق السليم المعبر بسرعة مناسبة.

ثانياً: مهارة الفهم: وهي القدرة على ترتيب الأفكار وفهمها وتحليلها ونقدها

وربطها.

ثالثاً: نمو تحسين القراءة الصامتة والجهرية بالتغلب على الصعوبة فيهما، والتدريب

عليهما.

رابعاً: الانطلاق في القراءة الجهرية، مع التنغيم الصوتي، وتمثيل المعنى، وسلامة

الأداء.

خامساً: تحقيق عادات القراءة ومهاراتها التي تنتج الكفاءة في القراءة من: جلسة

صحيحة، وطريقة إمساك الكتاب، وطريقة تحريك البصر، واستخدام الضوء

ومراعاة ظروف الزمان والمكان.. إلى آخر هذه الأمور التي تدرك بالممارسة

والتعود.

واكتساب القارئ لتلك المهارات والسيطرة عليها أمر في مقدوره إذا أحسن

تدريب نفسه، وتغلب على الصعوبات التي تقابله، فالقراءة مبنية على الفهم العام

^{٤٦} محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية (القاهرة: دار المعارف، 1966) ص

للمادة المقروءة دون الالتفات إلى فهم كل كلمة في النص، وإن السياق هو وسيلة إلى الفهم^{٤٧}.

وأهداف مهارة القراءة^{٤٨} في تعليم اللغة العربية، كما يلي:

- أولاً: اكتساب مهارة القراءة الأساس.
- ثانياً: القدرة على القراءة الاستيعابية الواعية بالسرعة المناسبة، واستنباط الأفكار العامة والمعلومات الجزئية.
- ثالثاً: إثراء ثروة الطلاب اللغوية، باكتساب الألفاظ والبراكيب والأنماط اللغوية التي ترد في نصوص القراءة.
- رابعاً: ارتقاء مستوى التعبير (الشفهي والكتابي) وتمتمته بأسلوب لغوي صحيح.
- خامساً: توسيع خبرات الطالب المعرفية والعملية والثقافية.
- سادساً: جعل القراءة نشاطاً محبباً عند الطالب.
- سابعاً: توظيف القراءة في اكتساب المعارف والعلوم.
- ثامناً: مساعدة الطالب على تعلم المواد الدراسية المختلفة في جميع مراحل التعليم.

⁴⁷ W.G. Cutts, *Modern Reading Instruction* (New Delhi: Prentice-Hall of India, 1965) P. 26

^{٤٨} نايف محمود معروف، مرجع سابق، ص 88-89.

تاسعا: تأكيد الصلة وتعزيزها بكتاب الله وسنة نبيه.

4 - الفهم (فهم المقروء)

الفهم فيقصد به فهم المعنى أى فهم المقروء، وهو الهدف من كل القراءة. والخطوة الأولى في هذه العملية ربط خبرة القارئ بالرمز المكتوب. وربط الخبرة بالرمز أمر ضروري، لكنه أول أشكال الفهم. وقد لا يصل إلى القارئ المعنى من كلمة واحدة، ولكن القارئ الجيد يستطيع أن يفسر الكلمات في تركيبها السياقي ويفهم الكلمات كأجزاء للجمل، والجمل كأجزاء لل فقرات، والفقرات كأجزاء للموضوع. ويشمل الفهم في القراءة الربط الصحيح بين الرمز والمعنى وإيجاد المعنى من السياق واختيار المعنى المناسب، وتنظيم الأفكار المقروءة، وتذكر هذه الأفكار واستخدامها في بعد الأنشطة الحاضرة والمستقبلية^{٤٩}.

ويعتبر النمو اللغوي عند الأطفال محصلة لعاملين هما: النضج والخبرة. أما بالنسبة للنضج الداخلي للإنسان فهذا يختلف - إلى حد ما - من شخص إلى آخر. وبالنسبة للخبرة، فلا شك أن كل طفل يعيش في بيئة خاصة به تزوده بالخبرات الغنية أو

^{٤٩} فتحي على يونس ومحمود كامل الناقية، أساسيات تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، 1977) ص

بالخبرات الفقيرة، كل حسب ظروفه. وبناء على ذلك يختلف الأطفال في نموهم اللغوي حتى ولو مروا بنفس الخبرات داخل المدرسة وذلك لاختلاف بيئاتهم ومدى نضجهم^{٥٠}.

يكتسب الطفل اللغة غير اللفظية منذ الميلاد، وفي مدارج العمر المختلفة، حتى يصل المستوى اللغوي المناسب والذي يمكنه من استخدام اللغة بسهولة ويسر في تعامله الاجتماعي.

ومهارة القراءة تعتمد في اكتسابها ونموها، على الفهم اللغوي Verbal Comprehension . والتدريب الحركي الحاسي للمهارات المتصلة بالقراءة. فإدراك الطفل للتباين والاختلاف القائم بين الكلمات والحروف، وإدراك التماثل والقياس اللغوي Verbal Similarity and Analogy، وهذه تعتبر عوامل أساسية في اكتساب ونمو مهارة القراءة وتدريب العين على الحركة المتوثبة Jumping Motion السريعة أثناء القراءة، وفي هذا ما يساعد على اكتساب ونمو مهارة القراءة^{٥١}.

وقال Anderson أن تنمية اللغة الثانية أكثر تتعلق بمرحلة انشاء اللغة الأولى^{٥٢}.

وقسم Jonathan Anderson^{٥٣} عن كفاءات متعددة في القراءة، وهي:

^{٥٠} علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي، 1997) ص 173-174.

^{٥١} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي (الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود، 1982) ص 190.

^{٥٢} David Nunan and Carter Ronald, *Guide To teaching English to Speakers of Other Language* (Australia: Cambridge University Press, 2001) p. 22.

(أ) - معرفة المعنى

(ب) - معرفة سرعة فهم الكلمات بوضوح

(ج) - كفاءة إدراك الفكرة الرئيسة

(د) - كفاءة فهم العلاقة السببية

(هـ) - كفاءة تصور الاستدلالات

(و) - كفاءة فهم الهدف المؤلف

وكان نموذج اكتساب الفهم في القراءة تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي: نموذج

Bottom-up ونموذج Top-down ونموذج Interactive.

ذكر Eskey أن نموذج Bottom-up هي عملية القراءة فيها القارئ الجيد التي فيها

إدراك التقييم الحروف والكلمات وتمهئة انماط وحددة اللغة الكبرى. ويقترض هذا

النموذج أن القارئ يقوم بحركة عينه من اليسرى إلى اليمنى. وفي الأول يقول الحروف

ويشترك الحروف إلى الكلمات والكلمات إلى جملة الفقرة وجملة من النص.

⁵³ Jonathan Anderson, *Efficient Reading A Practical Guide* (Sidney: McGraw-Hill Book Company, 1969) p. 109.

وقال Gebhard^{٥٤} أن نموذج Bottom-up يتعلق بكفاءة الطلبة في معرفة الكلمات والجمل عندما يقرؤون النص.

والنموذج Top-down يتعلق بخلفية الطلبة التي تتصل بما يقرؤون. وأضيف رانلد جرتير ودافيد نونان^{٥٥} وكان نموذج Top-down يعطى الانتباه الشامل إلى أنواع خلفية المعرفة وقيمة التي يحمله القارئ للقراءة. والمعرفة الطبيعية ستكون خصائص "المعرفة" أو شكل عقلية ويتعلق بقارئ لا اتصال النص الجديد حسب المعرفة.

وقال Eskey^{٥٦} تقصد بنموذج Top-down أن القراءة هي إعادة البناء المعنى حسب الكفاءة. وهذا النموذج، هو عملية فيها التفاعل بين التفكير واللغة. وفعالية القراءة لا تنتج من عناصر الإدراك التقييمي الجيد. Carel and Eisterhold يدلان أن عملية نموذج Top-down توقع كنظام إدراكي يتعلق بالمستوى العالية والمعرفة Skemata الواسعة لتبحث المعلومات.

ونموذج Interactive هو عملية القراءة التي تعطي خصائص نوع سلوك معرفي التي تتعلق بأنواع المعلومات المعينة كجزء من التركيب المعرفي للقارئ^{٥٧}.

⁵⁴ Jerry G Gebhard, *Teaching English as a Foreign or Second Language* (The University of Michigan Press, 1996) p. 200.

⁵⁵ David Nunan and Carter Ronald, Op.Cit. p. 22.

⁵⁶ Edithia Gloria Simanjuntak, *Developing Reading Skills for EFL Students* (Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1988) p. 21

⁵⁷ Ibid, p. 8

5 -تقويم مهارة القراءة

التقويم هو تقدير مدى صلاحية أو ملائمة شيء في ضوء غرض ذي صلة. و في مجال التربية يعرف التقويم بأنه العملية التي يحكم بها على مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة. و أن عملية التقويم ترمي إلى معرفة مدى تغييرات معينة مرغوبة في سلوك المتعلمين أو معرفة مدى تقدمهم نحو الأهداف التربوية المراد تحقيقها.

و يتطلب التقويم الشامل للمنهج إعطاء اهتمام خاص بالجوانب التالية:

أولاً: تقويم الأهداف

ثانياً: تقويم المنهج

ثالثاً: تقويم عمل المعلم و أسلوب تدريسه

رابعاً: تقويم نمو التلاميذ

ويقصد بتقويم نمو التلاميذ الحكم على مدى تقدمهم نحو الأهداف المراد تحقيقها في المجالات المختلفة من معرفية و انفعالية و نفسحركية. ومن وسائل تقويم نمو التلاميذ هي تقويم الجانب التحصيلي، و يتم تقويم هذا الجانب عن طريق الاختبارات

المختلفة. و تجدر الإشارة إلى أن قياس القدرات التحصيلية للتلاميذ يتطلب استخدام أكثر من نوع من أنواع الاختبارات^{٥٨}.

ندعو اختبارات القراءة اختبارات الاستيعاب المقروء أو اختبارات الاستيعاب القرائي أو اختبارات الاستيعاب المرئي لتمييزها عن اختبارات الاستيعاب المسموع. وفي العادة، يطلب المعلم من الطلاب قراءة نص مكتوب قراءة صامتة ثم الإجابة عن الأسئلة التي تتبع. وقد يكون النص فقرة واحدة أو أكثر حسب الوقت المتاح وحسب مستوى الطلاب ودرجة أهمية الاختبار. وتتخذ الأسئلة التي تتلو النص عدة أشكال منها ما يلي^{٥٩}:

(أ) - اختبار الاستفهام

(ب) - اختبار الاختيار من متعدد

(ج) - اختبار الصواب والخطأ

(د) - اختبار ملء الفراغ

(هـ) - اختبار الترتيب

(و) - اختبار المفردات

^{٥٨} محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، مرجع سابق ص. 116-128.

^{٥٩} المرجع نفسه، ص. 116-128.

(ز) - اختبار القواعد

(ح) - اختبار مزوجة

(ط) - اختبار فهم النص القصير وغير ذلك.

ومن بعض أغراض التقويم مهارة القراءة, فيما يلي:

(أ) - لسرعة التعرف على الكلمات.

(ب) - لمعرفة أسماء الأشياء.

(ج) - لفهم المعنى وترتيب الجمل.

(د) - لمعرفة قراءة الأسئلة وفهمها.

(هـ) - لمعرفة مضمون الجمل.

(و) - للتعرف على الكلمة العربية^٦

^٦ صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغة الحية وتعلمها، (بيروت: مكتبة لبنان، 1981)، ص 133-134

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ - منهج البحث

مدخل البحث في هذا البحث هو مدخل كيفي. لان هذا البحث يقوم على كلمات مكتوبة ولايقوم على الحساب أو العدد. أما البيانات الكمية فهي بيانات مساعدة فحسب.

في دراسة كيفية تقدم الباحث نفسه كالآدة ومن كثيرة موصوف هذه دراسة بوصفية. وعند راغر بولاك (Roger Bullock) وميكائيل ليتل (Michael Little) وسبنسر ملهام (Spencer Millham)⁶¹ توجه دراسة كيفية على أوسع الفهم عن المعنى وموضوع السلوك و العملية التي تقع فيها.

أما منهج البحث الذي ستستخدمه الباحثة هو منهج وصفي تحليلي تقويمي. لأن هذا البحث لتحلل بنود الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. وتقوم الباحثة بتقويمها وصفيا.

⁶¹ Julia Brannen, *Memadu Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002) p. 11

وخطوات التقويم في هذا البحث^{٦٢} كما يلي:

- 1 - تحديد الهدف التقويم
- 2 - تقرير المواقف التي يمكننا أن نجمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف
- 3 - تحديد كمية من المعلومات التي تحتاج إليها
- 4 - تصميم وبناء أدوات وأساليب التقويم
- 5 - جمع البيانات بالأدوات المقررة ومن المواقف المحددة
- 6 - تحليل البيانات
- 7 - تفسير البيانات في صورة يتضح بها المتغيرات والبدائل المتاحة تمهيدا للوصول منها إلى حكم أو قرار يدرس
- 8 - اصدار الحكم أو القرار ومتابعة تنفيذه حتى يمكن معرفة مدى جدوى المعلومات التقويمية في تحسن الموقف أو الظاهرة أو السلوك الذي نقومه وتعرف هذه الخطة باسم التقويم وهي تؤكد على الطبيعة أو الصلة الدائرة للتقويم التربوي.

^{٦٢} محمد عزت عبد الموجود وآخرون، أساسيات المنهج وتنظيمه (القاهرة: -، دون السنة) ص 154.

ب - مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث في هذا البحث هو بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في الجامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، أما عينته هو طلاب فصل ب-4 في العام الدراسي 2009-2010 وعدد عينته 34 طالبا.

ج - أدوات البحث

أدوات التي تستخدمها الباحثة هي:

1 - الملاحظة

الملاحظة عند هرجا و. بختيار (Harsja W. Bachtiar) هي إحدى طرق البحث العلمي المناسبة للعلماء في مجالات العلمية. وفي تطوير العلوم العلمية عن الأشياء التي تجد في العالم، أن الملاحظة هي طريقة التي تستخدمها في ابتداء البحث العلمي.⁶³

⁶³ Koentjaraningrat, *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*, Cetakan II (Jakarta: PT Gramedia, 1997) pp. 137, 139

أما عند عالم بورونطا (Ngalim Purwanto) أن الملاحظة هي كيفية في تحليل وتقييد السلوكية النظامية بنظر الفرد والجماعة مباشرة⁶⁴. والبيانات التي تجدد فيها تكتب في كتاب الملاحظة وهذا جزء من عملية المراقبة.

ونوع الملاحظة المستخدمة في هذا البحث هي الملاحظة غير التركيبي وهي الملاحظة التي لا تحدد انشطاتها بخطة عمالية ولكن تحددها بأهداف الملاحظة نفسها⁶⁵.

وأهداف في هذه الملاحظة معرفة أحول الميدانية من مجتمع البحث وعينته. وإجراءاتها كما يلي:

أولاً: تقوم ملاحظة مباشرة

ثانياً: تكتب ما تجدد فيها من البيانات

ثالثاً: تقرر موضوع الملاحظة

رابعاً: أن نوع الملاحظة هي الملاحظة الحرة أو غير التركيبي

⁶⁴ M. Ngalim Purwanto, op. cit., p. 149

⁶⁵ Wayan Nurkencana dan Sunartana, op. cit., p. 51

2 - المقابلة

المقابلة وهي كيفية التي تستخدمها الفرد وتهدف في وظيفة معينة ولتجد

البيانات من الجيب لسانا مخاطبا⁶⁶.

وفي هذا البحث استخدمت الباحثة المقابلة غير المخططة وهي المقابلة التي لا

تخطط وتركب أسئلتها. وكانت في هذه المقابلة أهدافا.

واستخدام هذه الطريقة على المدرس وعامل الاختبار لنيل البيانات المتعلقة

ب هذه البحث. وليكون هذه المقابلة بصورة جيدة وتقدر على نيل البيانات المحتاجة

يضع أولا أهداف الحوار وهي لنيل البيانات من الأسئلة الاختبار في الاختبار لمادة

مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

وإجراءاتها كما يلي:

أولاً: تقرير أهداف المقابلة

ثانياً: تقرير ما يعبر في المقابلة من أهداف المقابلة وبها تقرر مادة الأسئلة

ثالثاً: تقديم هذه المقابلة مفتوحا مباشرة

رابعاً: تركيب دليل المقابلة

⁶⁶ Koentjaraningrat, op. cit., p. 162

خامسا: أن نوع المقابلة هي المقابلة غير التركيبي

د - مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من المصدرين، هما :

1 - مصادر بيانات الرئيسية وهي البيانات التي تجرد في دراسة الميدانية من الأسئلة

في الاختبار الذي يقوم به البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. والوثائق في

هذا البحث فهي: (أولا) الأسئلة الاختبار في الاختبار لمادة مهارة القراءة

بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. (ثانيا) إجابة الطلاب في الاختبار لمادة

مهارة القراءة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

2 - مصادر البيانات الثانوية وهي الكتب أو المقالات التي تبحث في التقييم

والاختبار وتحليل بنود الأسئلة والمتعلقة بهذا الموضوع أو بمصدر الرئيسي.

هـ - أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات لمعرفة ثبات الاختبار ودرجة صعوبته

وتمييزه، وهو:

1 - تحليل الثبات

طريقة في هذا البحث هي طريقة تجزئة الإختبار⁶⁷ . وتقومها بما يلي:

(أ) - يقوم مختبرون الاختبار.

(ب) تفرق أسئلة الاختبار فرقتين وهما الفرقة الفردية والفرقة الزوجية.

(ج) - يحسب أرقام من بنود الفردية وبنود الزوجية.

(د) - يرتبط رقمان ويحصل نصف الثبات، أما الرمز الذي يستخدم هو:

$$\text{نصف الثبات} = \frac{\sum X_1 X_2}{\sqrt{\sum X_1^2 \sum X_2^2}}$$

الإيضاح: X_1 : ريع الأرقام من مستو أرقام الفرقة الفردية

X_2 : ريع الأرقام من مستو أرقام الفرقة الزوجية

(هـ) - يحسب نصف الثبات ليكون الثبات الكامل برمز سبرمان برون

(Spearman Brown) وهو:

$$\text{نصف الثبات الكامل} = \frac{2 \times \text{نصف الثبات}}{1 + \text{نصف الثبات}}$$

2 - تحليل درجة الصعوبة

⁶⁷ M. Ainin dkk, op. cit., p. 54

قال جوندونا (Djiwandono)⁶⁸ أن درجة الصعوبة تستطيع أن يكون نسبة

مئوية (%). أما الرمز الذي يستخدم في هذا البحث هو:

$$\frac{\text{عدد إجابة الصحيحة} \times 100\%}{\text{عدد مختبر}}$$

أو

$$\left(\frac{\text{عدد إجابة الصحيحة}}{\text{عدد مختبر} \times \text{عدد الدرجة كل بند الأسئلة}} \right) \times 100\%$$

والآخر يقرر درجة الصعوبة من سهل جدا أو متوسط أو صعب جدا.

3 - تحليل التمييز

خطوات تحليل التمييز التي تستخدمها في البحث⁶⁹ هي:

- (أ) - ترتيب أرقام المختبر من الأرقام العليا إلى الأرقام الدنيا.
- (ب) - تقرير عدد عينة، فهي 27 % من عدد المختبر لمجموعة العليا أو أرقام العليا ومجموعة الدنيا أو أرقام الدنيا.

(ج) - تحليل بنود الاسئلة من تحليل التمييز وكان التمييز يستطيع أن يكون

نسبة مئوية (%). والرمز الذي يستخدمه كما يلي:

⁶⁸ Loc. Cit., p. 103

⁶⁹ Ibid. pp. 104-105

$$\frac{\text{ص ع} - \text{ص د}}{\text{ن}} \times \text{عدد الدرجة كل بند الأسئلة}$$

أو

$$\frac{\text{ص ع} - \text{ص د}}{\text{ن}}$$

الإيضاح:

- ص ع : عدد إجابة الصحيحة من المجموعة العليا.
ص د : عدد إجابة صحيحة من المجموعة الدنيا.
ن : عدد المجموعة العليا أو المجموعة الدنيا.

و - مراحل تنفيذ الدراسة

مراحل تنفيذ الدراسة في هذا البحث، كما يلي:

- 1 - تحديد الهدف التقويم من تحليل اسئلة الاختبار.
- 2 - تقرير المواقف التي يمكننا أن نجتمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف
- 3 - تحديد كمية من المعلومات التي تحتاج إليها
- 4 - تصميم وبناء أدوات وأساليب التقويم
- 5 - جمع البيانات بالأدوات من بنود الاسئلة وإجابة الطلاب في الاختبار لمادة
مهارة القراءة المكتوبة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.
- 6 - تحليل البيانات من المحتوى الاختبار وثباته ودرجة صعوبته وتمييزه وصفاته
الجيد برموز المستخدمة.

7 - تفسير البيانات في صورة يتضح بها المتغيرات والبدايل المتاحة تمهيدا للوصول

منها إلى حكم أو قرار يدرس

8 - اصدار الحكم أو القرار ومتابعة تنفيذه وتقييم الوصفي حتى يمكن معرفة

مدى جدوى المعلومات التقييمية في تحسن الموقف أو الظاهرة أو السلوك

الذي نقومه وتعرف هذه الخطة باسم التقييم وهي تؤكد على الطبيعة أو

الصلة الدائرة للتقييم التربوي.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات

أ - لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هي وحدة تعليمية تابعة للجامعة "مولانا مالك إبراهيم" الإسلامية الحكومية بمالانج. وهي مسؤولة عن إجراء تعليم اللغة العربية المكثفة وتطويرها داخل حرم الجامعة.

قامت جامعة "مولانا مالك إبراهيم" الإسلامية الحكومية بمالانج باعتماد البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية للطلاب الجدد. ويتم إجراء هذا البرنامج مكثفا سنة كاملة أو أحد عشر شهرا. وتنقسمها إلى أربع مراحل وهي المرحلة الأولى والمرحلة الثانية والمرحلة الثالثة والمرحلة الرابعة. وأجري هذا البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية خمس أيام في الأسبوع بدءا من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة بثلاث حصص كل يوم.

إن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية يهدف إلى تنمية مهارة الطلبة في اللغة العربية والتي هي أداة ومفتاح الدراسة الإسلامية. ويرجى من هذا التعليم المكثف أن يكون الطلبة قادرين على فهم الكتب أو المراجع العربية بأنفسهم حتى يستطيعوا تطوير

العلوم في مستقبلهم. وقد قامت هذه الجامعة بخطواتها الإستراتيجية والملائمة للحصول على هذا الهدف^{٧٠}.

والأهداف العامة هذا البرنامج الخاص هي: أولاً: تزويد الطلبة القدرة على استيعاب اللغة العربية شفوية وكتابة. ثانياً: تزويد الطلبة القدرة على فهم النصوص العربية للدراسات الإسلامية^{٧١}.

وقد قامت هذه الجامعة بخطواتها الإستراتيجية واللائمة للحصول على هذا الهدف، ومنها تزويد طلابها بمهارات اللغة العربية شفوية أم تحريراً عن طريق الاشتراك في المحاضرة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية لمدة سنة كاملة للطلاب الجدد في جميع الكليات أو الشعوب الدراسية.

والكتاب الدراسية في هذا البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هي كتاب "العربية بين يديك" وتأليفه د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ود. مختار الطاهر حسين وأ. محمد عبد الخالق محمد فضل وإشرافه د. محمد بن عبد الرحمن آل الشيخ. واهداف هذا الكتاب إلى تمكين الدارس من الكفايات التالية: أولاً: الكفاية اللغوية وهي المهارات اللغوية الأربع من مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، والعناصر

^{٧٠} دليل البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، مرجع سابق، ص 9.

^{٧١} المرجع نفسه، ص 20.

اللغوية الثلاثة من الأصوات والمفردات والتراكيب النحوية. ثانيا: الكفاية الاتصالية،
وثالثا: الكفاية الثقافية.

والمشتركون في هذا البرنامج هم جميع الطلبة الجدد الذين هم يجلسون في الدور
الأول والثاني والطلبة القدامى الذين هم لم يشتركوا في هذا البرنامج من قبل.
وهؤلاء الطلبة يقسمون إلى عدة فصول على حسب قدراتهم في اللغة العربية، وهذه
الفصول تتكون من الفصل المتقدم والفصل المتوسط والفصل الابتدائي، وعدد الطلبة
لكل الفصل تتراوح بين 30-35 طالبا.

أما التقويم الذي يقوم به هذا البرنامج الخاص هو عن طريق الاختبار، وهذا
الاختبار قد يكون شفويا وتحريريا، ومن أنواع الاختبارات التي قام بها هذا البرنامج
كالاتي:

1 - اختبار التصنيف: يهدف هذا الاختبار إلى تصنيف الطلبة إلى فصول على
حسب قدراتهم في اللغة العربية، وذلك أن تكون عملية التعليم والتعلم تمشي
كما يرام. ويقوم هذا الاختبار قبل العملية التعليمية أو قبل دخول الطلبة في
الفصل هذا البرنامج.

2 - اختبارات التحصيل: هي الاختبار لقياس معرفة وقدرة الطلبة اللغوية التي
درسوها من قبل، ومادة هذا الاختبار تشمل على مهارات اللغة الأربع وهي

مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. وتختبر كل المهارات في وقت مختلفة. ويقوم هذا الاختبار بعد كل المرحلة وكان أربع مراحل من المرحلة الأولى و المرحلة الثانية و المرحلة الثالثة و المرحلة الرابعة.

3 - الاختبار الشامل أو الشمولي: هو الاختبار الذي يقيس معرفة الطلبة اللغوية الشاملة التي تحتوي على جميع المواد المدروسة ولجميع الفصول على مادة واحدة في وقت واحد أيضا، وتقام مرتين، مرة في آخر المرحلة الثانية ومرة أخرى في آخر المرحلة الرابعة.

ب - الاختبار لمادة مهارة القراءة

قد أقيم الاختبار لمادة مهارة القراءة في اليوم الاثنين والتاريخ 4 (الرابع من يناير في السنة 2010) وزمن الاختبار 14.00 - 15.30 والمادة هي مهارة القراءة. وأهداف هذا الاختبار هو لقياس معرفة وقدرة الطلبة اللغوية التي درسوها من قبل أو في المرحلة الثانية.

تتكون أسئلة الاختبار من خمسة أنماط وهي:

1 - النمط الألف (أ) ونوع الاختبار هو الموضوعي فهو الاختبار من متعدد فتقديره 50 درجة، فيه أربعة أمور وهي "اقرأ الفقرة ثم اختر الإجابة

الصحيحة" و"عين مرادف الكلمات التي تحتها خط" و"أكمل العبارة بوضع المضادة للكلمات التي تحتها خط" و"هات الجمع أو المفرد للكلمات التي تحتها خط".

2 - النمط الباء (ب) ونوع الاختبار هو الموضوعي فهو الأسئلة الصواب والخطأ

من الأسئلة (نعم) و(لا) فتقديرها 5 درجات، فيه أمر واحد وهو "اقرأ الفقرة ثم أجب ب(نعم) أو ب(لا) بوضع علامة (x)".

3 - النمط الجيم (ج) ونوع الاختبار هو الموضوعي فهو تكملة الكلمة بتعريفها

فتقديرها 5 درجات، فيه أمر واحد وهو "صل بين الكلمة والتعريف المناسب".

4 - النمط الدال (د) ونوع الاختبار هو المقالي فهو الإجابة عن الأسئلة فتقديرها

10 درجات، فيه أمر واحد وهو "اقرأ الفقرة ثم أجب عن أسئلتها".

5 - النمط الهاء (هـ) ونوع الاختبار هو المقالي فهو الترجمة من اللغة العربية إلى

اللغة الإندونيسية فتقديرها 15 درجة، فيه أمر واحد وهو "ترجم هذه

العبارات إلى اللغة الإندونيسية".

أن محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة يأخذ من مادة الدراسية في المرحلة الثانية، وهو الكفاءة اللغوية والكفاءة الثقافية. ويكون هذا محتوى الاختبار جيداً لأن يرتبط بمادة الدراسية في المرحلة الثانية.

جدول 4,1
محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة

رقم البنود	المادة	نوع الاختبار وأنماطه
1-، 2، 3، 4، 5، 6، 26، 27، 28 و 7- 8-، 9، 10، 16، 17، 18، 19، 10 11-، 12، 13، 14، 15 و 21-، 22، 23 و 24 و 25 29-، 30	الصحة الهوايات العطلة الناس والأماكن الجو الحج والعمرة السفر	نوع الاختبار: الموضوعي أ - الاختيار من متعدد: - قراءة الفقرة
31-، 32، 33، 34 و 35 36-، 37، 38، 39 و 40 41-، 42، 43، 44، 45، 46، 47، 48، 49 و 50	مرادف الكلمة مضادة الكلمة جمع أو مفرد الكلمة	- التراكيب والقواعد
1، 2، 3، 4 و 5	الناس والأماكن	نوع الاختبار: الموضوعي ب أسئلة الصواب والخطأ (نعم أو لا)
1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9 و 10	تعريف الكلمة	نوع الاختبار: الموضوعي

		ج تكملة الكلمة بتعريفها
1-، 2 و3	للناس والأماكن	نوع الاختبار: المقالي
4- و5	للتسوق	د -الإجابة عن الأسئلة
1-	الحج والعمرة	نوع الاختبار: المقالي
2-	الجو	هـ الترجمة العبارات إلى
3-	الهوايات	اللغة الإندونيسية
4-	السفر	
5-	الصحة	

وفي أسئلة الاختبار مادة مهارة القراءة تجد بعض الأخطاء من قواعد اللغوية مما

يلي:

1 - كتابة "مهارة القراءة" في تعليمات المقدمة من المادة. أن كلمة "القراءة" خطأ والصواب هو "القراءة".

2 - كتابة "اقراء الفقرة ثم..." في أمر نمط الألف (أ) وفي أمر نمط الباء (ب). أن كلمة "اقراء" خطأ والصواب هو "اقرأ".

3 - كتابة "وبعد أن وصل فيه فحصه..." في رقم 1 من نمط الألف (أ). أن كلمة "وصل فيه" خطأ والصواب هو "وصل إليه".

أما المختبرون في هذا البحث هو الطلاب في الفصل B-4 (ب-4) وعدده 34

مختبرا، وهي:

جدول 4,2

أسماء مختبرون

الرقم القيد	الاسم	الرقم
09210071	Agus Fauzi Ahmad	أجوس فوز أحمد 1
09650213	Aunul Mubarak	عون المبارك 2
09510006	Andi Suyanto	أندي سويانطا 3
09110056	Abdul Rozak	عبد الرزاق 4
09310013	Ahmad Subiyadi	أحمد سوبيادي 5
09510013	Ayu Setyo Fiska Y.	أيو ستيا فسك ي. 6
09650055	Dwi Prastiyo	دوي برستيا 7
09520055	Epsir Rasek	إبسير راسيك 8
09110012	Eni Nur Fajarinta	إني نور فجرنتا 9
09610104	Fitri Ana Handayani	فطري انا هنديني 10
09510049	Fatwa Adhma Khoiri	فتوى أضمي خيرى 11
09620024	Fitriya Nur Laila	فطرية نور ليلة 12
09640023	Fahmi Huda Zakariya	فهم هدى زكريه 13
09110057	Haris Ilhami	حارص إلهامي 14
09510100	Hafzan	حفزان 15
09510095	Ismail	إسمائيل 16
09210077	Ilham Nadhirin	إلهام ناظرين 17
09110093	M. Fakhruddin	محمد فخر الدين 18
09110016	Meylisa Korenasari	ميلسا قريناساري 19

09220036	Miftahul Mushlih	مفتاح المصلح	20
09650112	Moh. Andy Nugroho	محمد أندي نجراها	21
09650081	M. Kukuh al Amin	محمد كوكة الأمين	22
09110028	Nur Lailatul Magfiroh	نور ليلة المغفرة	23
09210059	Nuris Ainun Najib	نورس عين النجيب	24
09110021	Nur Fatimatul Fajar	نور فاطمة الفجر	25
09650011	Paramita A. Rahadian	برامطا أ. رهاديان	26
09110077	Rahmania Savitri	رحماني سافطري	27
09650008	Riztha Yunnisa Handayani	رزطا يونسنا هنداياني	28
09210080	Sandias Utami	سندياس أوتامي	29
09220053	Suryadi	سريدي	30
09620050	Watik Surakhman	واتيك سورحمان	31
09650143	Yousron Amin	يوسران أمين	32
09510129	Zainud Tauhid	زين التوحيد	33
09110115	Zaenullah	زين الله	34

المبحث الثاني: تحليل البيانات ومناقشتها

أ - ثبات الاختبار

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة تجزئة الاختبار. تبدأ بتفرق بنود الاسئلة إلى الفرقة الفردية والفرقة الزوجية. وقياس تقويم الثبات المستخدم هو عند جوندونا^{٧٢} وهو:

جدول 4,3
قياس تقويم الثبات

1,00 – 0,90	عالي جدا
0,89 – 0,70	عالي
0,69 – 0,50	متوسط
0,49 – 0,30	منخفض
أقل من 0,30	منخفض جدا

يضح من جدول السابق متى يكون الاختبار جيدا وغير جيدا. إذا ثبات الاختبار تقع في مستوي عالي جدا أو عالي فيكون هذا الاختبار جيد جدا ويستطيع أن يستخدم هذا الاختبار مرة ثانية.

وإذا ثبات الاختبار تقع في مستوي متوسط فيكون هذا الاختبار جيدا. ولا بأس أن يستخدم هذا الاختبار مرة ثانية، ولكن يحتاج هذا الاختبار إلى تحسين بنود أسئلته فيكون هذا الاختبار جيد جدا.

⁷² M. Ainin dkk, op. cit., p. 112

أما إذا ثبت الاختبار تقع في مستوى منخفض أو منخفض جدا فيكون هذا

الاختبار غير جيد. فلا ينبغي بقاءه مرة ثانية تقويم بنود أسئلته.

جدول 4,4

البيانات من جزئية الرقمية

الرقم	الاسم	X1	X2	X1	X2	X1 ²	X2 ²	X1 X2
1	أجوس فوز أحمد	45	36	5,8	4,2	33,64	17,64	24,36
2	عون المبارك	37	31	-2,2	-0,8	4,84	0,64	1,76
3	أندي سويانطا	35	26	-4,2	-5,8	17,64	33,64	24,36
4	عبد الرزاق	41	34	1,8	2,2	3,24	4,84	3,96
5	أحمد سوبيادي	44	32	4,8	0,2	23,04	0,04	0,96
6	أيو ستيا فسك	39	33	-0,2	1,2	0,04	1,44	-0,24
7	دوي برستيا	26	32	-13,2	0,2	174,24	0,04	-2,64
8	إبسير راسيك	32	27	-7,2	-4,8	51,84	23,04	34,56
9	إني نور فجرنتا	37	34	-2,2	2,2	4,84	4,84	-4,84
10	فطري انا هنديني	48	32	8,8	0,2	77,44	0,04	1,76
11	فتوى أضمي خ.	41	32	1,8	0,2	3,24	0,04	0,36
12	فطرية نور ليلة	45	36	5,8	4,2	33,64	17,64	24,36
13	فهم هدى زكرية	34	29	-5,2	-2,8	27,04	7,84	14,56
14	حارص إلهامي	31	29	-8,2	-2,8	67,24	7,84	22,96

-2,64	4,84	1,44	2,2	-1,2	34	38	حفزان	15
4,96	0,64	38,44	-0,8	-6,2	31	33	إسمائيل	16
27,84	23,04	33,64	4,8	5,8	27	45	إلهام ناظرين	17
8,36	14,44	4,48	-3,8	-2,2	28	37	محمد فخر الدين	18
-5,04	7,84	3,24	-2,8	1,8	29	41	ميلسا قرينا ساري	19
0,16	0,04	0,64	0,2	0,8	32	40	مفتاح المصلح	20
63,36	77,44	51,84	-8,8	-7,2	23	32	محمد أندي نجراها	21
70,56	51,84	96,04	7,2	9,8	39	49	محمد كوكة الأمين	22
35,36	46,24	46,24	5,2	6,8	37	46	نور ليلة المغفرة	23
-2,64	4,84	1,44	2,2	-1,2	34	38	نورس عين النجيب	24
6,96	1,44	33,64	1,2	5,8	33	45	نور فاطمة الفجر	25
-0,44	4,84	0,04	2,2	-0,2	34	39	برامطا أ. ر.	26
-0,44	0,04	4,84	0,2	-2,2	32	37	رحماني سافطري	27
56,16	46,24	116,64	5,2	10,8	37	50	رزطا يونس هـ.	28
1,16	0,04	33,64	0,2	5,8	32	45	سندياس أوتامي	29
63,96	60,84	67,24	-7,8	-8,2	24	31	سريدي	30
2,56	10,24	0,64	3,2	0,8	35	40	واتيك سورحمان	31
11,76	17,64	7,84	4,2	2,8	36	42	يوسران أمين	32
11,36	0,64	201,64	-0,8	-14,2	31	25	زين التوحيد	33

-10,44	3,24	33,64	-1,8	5,8	30	45	زين الله	34
489,12	495,96	1299,56			1081	1333		

الإيضاح :

X1 : أرقام الفرقة الفردية، ومستوى (Mean) x_1 : $(1333 : 34 = 39,2)$

X2 : أرقام الفرقة الزوجية، ومستوى (Mean) x_2 : $(1081 : 34 = 31,8)$

x_1 : ريغ الأرقام من مستوى أرقام الفرقة الفردية $(X1 - 39,2)$

x_2 : ريغ الأرقام من مستوى أرقام الفرقة الزوجية $(X2 - 31,8)$

ثم يحسب برمز كما يلي:

$$\frac{\sum x_1 x_2}{\sqrt{\sum x_1^2 \sum x_2^2}}$$

$$\frac{489,12}{\sqrt{1299,56 \times 495,96}}$$

$$\frac{489,12}{\sqrt{644529,7776}}$$

$$\frac{489,12}{802,826119}$$

$$0,609248 =$$

ويحسب نصف الثبات ليكون الثبات الكامل برمز سيرمان برون (Spearman)

(Brown) وهو:

$$\frac{2 \times \text{نصف الثبات}}{\text{نصف الثبات} + 1}$$

$$\frac{2 \times 0,609248}{1 + 0,609248}$$

$$\frac{1,218496}{1,609248}$$

$$0,76 = 0,75718348 =$$

وفي قياس تقويم الثبات عند جوندونا (Djiwandono) أن هذا الرقم هو عالي (0,76) (أنظر جدول 4,3 قياس تقويم الثبات). ويكون ثبات الاختبار لمادة مهارة القراءة جيدا لأن تقديره عالي. وهذا يعني أن هذا الاختبار ينبغي بقاءه في الاختبار القادمة، ولكن يحتاج أيضا إلى التحسين حتى يصل إلى مستوى عالي جدا ويكون الاختبار جيد جدا.

ب - درجة الصعوبة

إن السؤال الجيد هو السؤال المتوسط بين السهل والصعب. إذا كان السؤال صعب جدا حتى لا يستطيع أحد أن يجيبه فإن هذا السؤال غير جيد لأنه لا يستطيع أن يفرق بين الذكي والضعيف أو بين المتفوق وغير المتفوق.

كذلك العكس، إذا كان السؤال سهل جدا حتى يستطيع جميع الطلبة أن يجيبوه فإن هذا السؤال غير جيد يحتاج إلى التحسين أو التبدل، لأنه لا يستطيع أن يفرق بين الذكي والضعيف.

قال أولر (Oller)⁷³ أن أحسن درجة الصعوبة هو بين 0,15 و 0,85. وإذا درجته أقل من 0,15 بمعنى صعب جدا وإذا أكثر من 0,85 بمعنى سهل جدا.

جدول 4,5

قياس درجة الصعوبة

أقل من 0,15 (15%)	صعب جدا
0,15 – 0,85 (15% – 85%)	متوسط
أكثر من 0,85 (85%)	سهل جدا

وفي قياس درجة الصعوبة السابقة تبين متى تكون البنود جيدة أو غير جيدة. إذا

كان للبند تقديره 0,15 – 0,85 من درجة الصعوبة فهذا البند على مستوى متوسط ويكون هذا البند جيدا.

⁷³ Ibid. pp. 103-104

وإذا كان أكثر من 0,85 فتقديره سهل جدا، أما إذا أقل من 0,15 فتقديره

صعب جدا.

أما الرمز المستخدم في هذا تحليل درجة الصعوبة هو:

$\% 100 \times \left(\frac{\text{عدد إجابة الصحيحة}}{\text{عدد مختبر} \times \text{عدد الدرجة كإند الاسئلة}} \right)$	$\% 100 \times \frac{\text{عدد إجابة الصحيحة}}{\text{عدد مختبر}}$
--	---

جدول 4,6

تحليل درجة الصعوبة

الأنماط	الرقم	درجة الصعوبة	المستوى
أ	1	$\% 35 = \% 100 \times \frac{12}{34}$	متوسط
	2	$\% 97 = \% 100 \times \frac{33}{34}$	سهل جدا
	3	$\% 70 = \% 100 \times \frac{24}{34}$	متوسط
	4	$\% 100 = \% 100 \times \frac{34}{34}$	سهل جدا
	5	$\% 73 = \% 100 \times \frac{25}{34}$	متوسط
	6	$\% 70 = \% 100 \times \frac{24}{34}$	متوسط
	7	$\% 73 = \% 100 \times \frac{25}{34}$	متوسط
	8	$\% 97 = \% 100 \times \frac{33}{34}$	سهل جدا

		34	
سهل جدا	$\% 91 = \% 100 \times \frac{31}{34}$	9	
متوسط	$\% 20 = \% 100 \times \frac{7}{34}$	10	
متوسط	$\% 79 = \% 100 \times \frac{27}{34}$	11	
متوسط	$\% 47 = \% 100 \times \frac{16}{34}$	12	
متوسط	$\% 59 = \% 100 \times \frac{20}{34}$	13	
متوسط	$\% 23 = \% 100 \times \frac{8}{34}$	14	
متوسط	$\% 41 = \% 100 \times \frac{14}{34}$	15	
متوسط	$\% 73 = \% 100 \times \frac{25}{34}$	16	
صعب جدا	$\% 11 = \% 100 \times \frac{4}{34}$	17	
متوسط	$\% 85 = \% 100 \times \frac{29}{34}$	18	
متوسط	$\% 85 = \% 100 \times \frac{29}{34}$	19	
متوسط	$\% 53 = \% 100 \times \frac{18}{34}$	20	
سهل جدا	$\% 94 = \% 100 \times \frac{32}{34}$	21	

		34	
سهل جدا	$\% 100 = \% 100 \times \frac{34}{34}$	22	
سهل جدا	$\% 97 = \% 100 \times \frac{33}{34}$	23	
سهل جدا	$\% 94 = \% 100 \times \frac{32}{34}$	24	
سهل جدا	$\% 100 = \% 100 \times \frac{34}{34}$	25	
صعب جدا	$\% 8 = \% 100 \times \frac{3}{34}$	26	
متوسط	$\% 70 = \% 100 \times \frac{24}{34}$	27	
متوسط	$\% 38 = \% 100 \times \frac{13}{34}$	28	
سهل جدا	$\% 94 = \% 100 \times \frac{32}{34}$	29	
متوسط	$\% 68 = \% 100 \times \frac{23}{34}$	30	
سهل جدا	$\% 91 = \% 100 \times \frac{31}{34}$	31	
صعب جدا	$\% 14 = \% 100 \times \frac{5}{34}$	32	
سهل جدا	$\% 91 = \% 100 \times \frac{31}{34}$	33	
متوسط	$\% 76 = \% 100 \times \frac{26}{34}$	34	

		34	
متوسط	$\% 82 = \% 100 \times \frac{28}{34}$		35
سهل جدا	$\% 91 = \% 100 \times \frac{31}{34}$		36
متوسط	$\% 68 = \% 100 \times \frac{23}{34}$		37
متوسط	$\% 68 = \% 100 \times \frac{23}{34}$		38
سهل جدا	$\% 88 = \% 100 \times \frac{30}{34}$		39
متوسط	$\% 68 = \% 100 \times \frac{23}{34}$		40
متوسط	$\% 76 = \% 100 \times \frac{26}{34}$		41
سهل جدا	$\% 88 = \% 100 \times \frac{30}{34}$		42
صعب جدا	$\% 35 = \% 100 \times \frac{3}{34}$		43
متوسط	$\% 68 = \% 100 \times \frac{23}{34}$		44
متوسط	$\% 59 = \% 100 \times \frac{20}{34}$		45
متوسط	$\% 73 = \% 100 \times \frac{25}{34}$		46
متوسط	$\% 65 = \% 100 \times \frac{22}{34}$		47

		34	
متوسط	$\% 47 = \% 100 \times \frac{16}{34}$	48	
متوسط	$\% 85 = \% 100 \times \frac{29}{34}$	49	
متوسط	$\% 23 = \% 100 \times \frac{8}{34}$	50	
متوسط	$\% 70 = \% 100 \times \frac{24}{34}$	1	ب
متوسط	$\% 44 = \% 100 \times \frac{15}{34}$	2	
متوسط	$\% 65 = \% 100 \times \frac{22}{34}$	3	
متوسط	$\% 76 = \% 100 \times \frac{26}{34}$	4	
متوسط	$\% 76 = \% 100 \times \frac{26}{34}$	5	
سهل جدا	$\% 100 = \% 100 \times \frac{68}{2 \times 34}$	1	ج
سهل جدا	$\% 100 = \% 100 \times \frac{68}{2 \times 34}$	2	
سهل جدا	$\% 88 = \% 100 \times \frac{60}{2 \times 34}$	3	
سهل جدا	$\% 94 = \% 100 \times \frac{64}{2 \times 34}$	4	
سهل جدا	$\% 97 = \% 100 \times \frac{66}{2 \times 34}$	5	

	2×34		
سهل جدا	$\% 100 = \% 100 \times \frac{68}{2 \times 34}$	6	
سهل جدا	$\% 97 = \% 100 \times \frac{66}{2 \times 34}$	7	
سهل جدا	$\% 97 = \% 100 \times \frac{66}{2 \times 34}$	8	
سهل جدا	$\% 97 = \% 100 \times \frac{66}{2 \times 34}$	9	
سهل جدا	$\% 100 = \% 100 \times \frac{68}{2 \times 34}$	10	
متوسط	$\% 40 = \% 100 \times \frac{27}{2 \times 34}$	1	
صعب جدا	$\% 14 = \% 100 \times \frac{10}{2 \times 34}$	2	
متوسط	$\% 63 = \% 100 \times \frac{43}{2 \times 34}$	3	د
متوسط	$\% 56 = \% 100 \times \frac{38}{2 \times 34}$	4	
متوسط	$\% 45 = \% 100 \times \frac{31}{2 \times 34}$	5	
متوسط	$\% 83 = \% 100 \times \frac{85}{3 \times 34}$	1	
متوسط	$\% 71 = \% 100 \times \frac{73}{3 \times 34}$	2	هـ
متوسط	$\% 60 = \% 100 \times \frac{61}{3 \times 34}$	3	

	3×34		
متوسط	$\% 44 = \% 100 \times \frac{45}{3 \times 34}$	4	
متوسط	$\% 66 = \% 100 \times \frac{68}{3 \times 34}$	5	

ومن تحليل درجة الصعوبة السابقة أن مستوى "سهل جدا" يتكون من 25 بندا وهي النمط الألف (أ) 15 بندا و النمط الجيم (ج) 10 بندا. ومستوى "متوسط" يتكون من 45 بندا وهي النمط الألف (أ) 31 بندا و النمط الباء (ب) 5 بنود و النمط الدال (د) 4 بنود و النمط الهاء (هـ) 5 بنود. أما مستوى "صعب جدا" يتكون من 5 بنود وهي النمط الألف (أ) 4 بنود و النمط الدال (د) بند واحد.

جدول 4,7

درجة صعوبة الاختبار لمادة مهارة القراءة

المستوى	الأنماط	رقم البنود	العدد	مئوية
سهل جدا	أ	2, 4, 8, 9, 21, 22, 23, 24, 25,	15	% 33,3
		29, 31, 33, 36, 39 و 42		
متوسط	أ	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 و 10,	10	% 60
		1, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 27, 28, 30, 34, 35, 37, 38, 40, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 49 و 50,		

	5	1، 2، 3، 4 و 5	ب	
	4	1، 3، 4 و 5	د	
	5	1، 2، 3، 4 و 5	هـ	
% 6,7	4	17، 26، 32 و 43	أ	صعب جدا
	1	2	د	

أن درجة الصعوبة في الاختبار لمادة مهارة القراءة تتكون من 33,3 % على مستوى "سهل جدا" و 60 % على مستوى "متوسط" و 6,7 % على مستوى "صعب جدا".

وعلى هذه الحالة تبين أن بنود التي تقع في مستوى سهل جدا وصعب جدا تحتاج إلى التبديل بالسؤال الآخر أو التغيير من ناحية سياقه أو أسلوبه. وهذا لأن هذه البنود غير جيدة ولا تستطيع أن تفرق بين الذكي والضعيف أو المتفوق وغير المتفوق، فهي 30 بندا، من مستوى سهل جدا و 25 بندا ومستوى صعب جدا 5 بنود.

ج - التمييز

قبل تحليل التمييز فتنقسم الطلبة على نيتجتهم لمعرفة المجموعة العليا (Higher) ومجموعة الدنيا (Lower). أن المجموعة العليا هي 27 % من الطلبة بنتيجة العالية، أما المجموعة الدنيا هي 27 % من الطلبة بنتيجة الأدنى.

$$9 = 9,18 = \% 27 \times \frac{34}{100}$$

ومن تحليل السابق يبين أن 27 % من 34 طالبا هي تسعة طلاب، كما يلي:

جدول 4,8

المجموعة العليا والمجموعة الدنيا

الرقم	الاسم	النتيجة
1	محمد كوكبة الأمين	88
2	رزطا يونساه	87
3	نور ليلة المغفرة	83
4	فطري انا هنديني	82
5	فطرية نور ليلة	81
6	أجوس فوز أحمد	81
7	نور فاطمة الفجر	78
8	يوسران أمين	78
9	سندياس أوتامي	77
10	أحمد سويادي	76
11	زين الله	75
12	عبد الرزاق	75
13	واتيك سورحمان	75
14	فتوى أضمي خيرى	73
15	برامطا أ. ر.	73
16	مفتاح المصلح	72
17	أبو ستيا فسك	72

	72	إلهام ناظرين	18
	72	حفزان	19
	71	إني نور فجرنتنا	20
	71	نورس عين النجيب	21
	70	ميلسا قرينا ساري	22
	69	رحماني سافطري	23
	68	عون المبارك	24
	65	محمد فخر الدين	25
المجموعة الدنيا	64	إسمائيل	26
	63	فهم هدى زكزية	27
	60	إيسير راسيك	28
	60	حارص إلهامي	29
	59	أندي سويانطا	30
	58	دوي برستيا	31
	56	زين التوحيد	32
	55	محمد أندي نجراها	33
	55	سريدي	34

أما قياس التمييز⁷⁴ المستخدم في هذا البحث هو:

جدول 4,9

قياس التمييز

1,00 – 0,50	عالي
-------------	------

⁷⁴ Ibid. p. 105

0,50 – 0,20	متوسط
0,20 – 0,10	ناقص
0	ليس له التمييز
–	سلبية

ومن قياس التمييز السابق يستطيع أحد أن يرى متى تكون البنود جيدة أو غير جيدة. إذا كان للبند قدر $0,20 - 1,00$ (على مستوى عالي ومتوسط) من مستوى التمييز فهذا البنود ينبغي إبقاءه دون التبديل بالسؤال الآخر أو التغيير من ناحية السياق والأسلوب لأن هذا البند يستطيع أن يفرق جيدا بين الذكي والضعيف.

كذلك البند الذي قدره بين $0,10 - 0,20$ (على مستوى ناقص) فلا بأس ببقاءه للاختبار القادمة لأنه يستطيع أن يفرق بين الذكي والضعيف مهما كان يسيرا.

أما البند الذي قدره 0 (على مستوى "ليس له التمييز") فلا ينبغي إبقاءه للاختبارات المقبلة لأنه لا يؤثر كثيرا عند التفريق بين الذكي والضعيف أو بين المتفوق وغير المتفوق. لابد من تحسين هذا البند إما بتبديله ببند آخر أو تغيير أسلوبه أو سياقه حتى يصل إلى مستوى التمييز المرجو فالتغيير إذا ينبغي أن يكون على البنود التي قدرها أقل من 0 (على مستوى سلبية).

أما الرمز المستخدم في هذا التحليل هو كما يلي:

ص ع – ص د

ن

أو

ص ع - ص د

ن x عدد الدرجة كل بند الاسئلة

الإيضاح :

ص ع : عدد إجابة الصحيحة من المجموعة العليا

ص د : عدد إجابة الصحيحة من المجموعة الدنيا

ن : عدد المجموعة العليا أو الدنيا (9 طلاب)

جدول 4,10

تحليل التمييز

المستوى	التمييز	الرقم	الأنماط
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{2 - 6}{9}$	1	أ
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{8 - 9}{9}$	2	
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{5 - 8}{9}$	3	
ليس له التمييز	$0 = \frac{9 - 9}{9}$	4	
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{6 - 7}{9}$	5	
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{6 - 7}{9}$	6	

عالي	$0,67 = \frac{2}{3} = \frac{6}{9} = \frac{3-9}{9}$	7
ليس له التمييز	$0 = \frac{9-9}{9}$	8
سلبية	$-0,11 = \frac{-1}{9} = \frac{9-8}{9}$	9
ليس له التمييز	$0 = \frac{2-2}{9}$	10
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{6-8}{9}$	11
عالي	$0,55 = \frac{5}{9} = \frac{3-8}{9}$	12
عالي	$0,55 = \frac{5}{9} = \frac{4-9}{9}$	13
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{2-3}{9}$	14
عالي	$0,78 = \frac{7}{9} = \frac{1-8}{9}$	15
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{6-8}{9}$	16
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{0-3}{9}$	17
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{7-8}{9}$	18
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{5-9}{9}$	19

سلبية	$-0,22 = \frac{-2}{9} = \frac{6-4}{9}$	20
ليس له التمييز	$0 = \frac{9-9}{9}$	21
ليس له التمييز	$0 = \frac{9-9}{9}$	22
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{8-9}{9}$	23
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{8-9}{9}$	24
ليس له التمييز	$0 = \frac{9-9}{9}$	25
ليس له التمييز	$0 = \frac{1-1}{9}$	26
عالي	$0,55 = \frac{5}{9} = \frac{4-9}{9}$	27
عالي	$0,67 = \frac{2}{3} = \frac{6}{9} = \frac{1-7}{9}$	28
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{8-9}{9}$	29
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{5-7}{9}$	30
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{7-8}{9}$	31
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{0-4}{9}$	32

متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{6-9}{9}$	33
ليس له التمييز	$0 = \frac{7-7}{9}$	34
عالي	$0,55 = \frac{5}{9} = \frac{4-9}{9}$	35
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{6-9}{9}$	36
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{4-7}{9}$	37
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{6-9}{9}$	38
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{7-9}{9}$	39
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{5-9}{9}$	40
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{6-7}{9}$	41
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{7-8}{9}$	42
عالي	$0,55 = \frac{5}{9} = \frac{2-7}{9}$	43
عالي	$0,67 = \frac{2}{3} = \frac{6}{9} = \frac{3-9}{9}$	44
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{3-7}{9}$	45

متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{4 - 8}{9}$	46	ب
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{5 - 7}{9}$	47	
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{3 - 5}{9}$	48	
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{5 - 9}{9}$	49	
سلبية	$-0,22 = \frac{-2}{9} = \frac{4 - 2}{9}$	50	
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{5 - 9}{9}$	1	
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{3}{9} = \frac{2 - 5}{9}$	2	
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{3 - 5}{9}$	3	
سلبية	$-0,11 = \frac{-1}{9} = \frac{7 - 6}{9}$	4	
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{5 - 6}{9}$	5	
ليس له التمييز	$0 = \frac{18 - 18}{2 \times 9}$	1	ج
ليس له التمييز	$0 = \frac{18 - 18}{2 \times 9}$	2	
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{4}{18} = \frac{14 - 18}{2 \times 9}$	3	

ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{2}{18} = \frac{16 - 18}{2 \times 9}$	4	
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{2}{18} = \frac{16 - 18}{2 \times 9}$	5	
ليس له التمييز	$0 = \frac{18 - 18}{2 \times 9}$	6	
ليس له التمييز	$0 = \frac{18 - 18}{2 \times 9}$	7	
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{2}{18} = \frac{16 - 18}{2 \times 9}$	8	
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{2}{18} = \frac{16 - 18}{2 \times 9}$	9	
ليس له التمييز	$0 = \frac{18 - 18}{2 \times 9}$	10	
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{8}{18} = \frac{4 - 12}{2 \times 9}$	1	
ليس له التمييز	$0 = \frac{2 - 2}{2 \times 9}$	2	
متوسط	$0,22 = \frac{2}{9} = \frac{4}{18} = \frac{10 - 14}{2 \times 9}$	3	د
ناقص	$0,11 = \frac{1}{9} = \frac{2}{18} = \frac{8 - 10}{2 \times 9}$	4	
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{6}{18} = \frac{5 - 11}{2 \times 9}$	5	
متوسط	$0,33 = \frac{1}{3} = \frac{2}{27} = \frac{16 - 25}{3 \times 9}$	1	هـ

متوسط	$0,26 = \frac{7}{27} = \frac{13 - 20}{3 \times 9}$	2
عالي	$0,52 = \frac{14}{27} = \frac{8 - 22}{3 \times 9}$	3
عالي	$0,55 = \frac{5}{9} = \frac{15}{27} = \frac{5 - 20}{3 \times 9}$	4
متوسط	$0,44 = \frac{4}{9} = \frac{12}{27} = \frac{10 - 22}{3 \times 9}$	5

ومن تحليل التمييز السابق أن مستوى "عالي" يتكون من 11 بندا وهو النمط الألف (أ) 9 بنود والنمط الهاء (هـ) بنودان.

ومستوى "متوسط" يتكون من 29 بندا وهو النمط الألف (أ) 19 بندا والنمط الباء (ب) 3 بنود والنمط الجيم (ج) بند واحد والنمط الدال (د) 3 بنود والنمط الهاء (هـ) 3 بنود.

ومستوى "ناقص" يتكون من 15 بندا وهو النمط الألف (أ) 9 بنود والنمط الباء (ب) بند واحد والنمط الجيم (ج) 4 بنود والنمط الدال (د) بند واحد.

و14 بندا ليس له التمييز من النمط الألف (أ) 8 بنود والنمط الجيم (ج) 5 بنود والنمط الدال (د) بند واحد. أما مستوى "سلبية" تتكون من 6 بنود وهي النمط الألف (أ) 5 بنود والنمط الباء (ب) بند واحد.

جدول 4,11
تميز الاختبار لمادة مهارة القراءة

المستوى	الأنما ط	رقم البنود	العدد	مئوية
عالي	أ	7، 12، 13، 15، 27، 28، 35، 43، 44،	9	% 14,66
	هـ	3 و 4	2	
متوسط	أ	1، 3، 11، 16، 17، 19، 30، 32، 33، 36، 37، 38، 39، 40، 45، 46، 47، 48، 49،	19	% 38,67
	ب	1، 2 و 3	3	
	ج	3	1	
	د	1، 3 و 5	3	
	هـ	1، 2 و 5	3	
ناقص	أ	2، 5، 6، 14، 18، 29، 31، 41 و 42	9	% 20
	ب	5	1	
	ج	4، 5، 8 و 9	4	
	د	4	1	
ليس له التمييز	أ	4، 8، 10، 21، 22، 25، 26، 34 و	8	% 18,67
	ج	1، 2، 6، 7 و 10	5	

	1	2	د	
% 8	5	9، 20، 23، 24 و50	أ	سلبية
	1	4	ب	

أن التمييز في الاختبار لمادة مهارة القراءة يتكون من 14,66 % على مستوى "عالي" و38,67 % على مستوى "متوسط" و20 % على مستوى "ناقص" و18,67 % ليس له التمييز و8 % على مستوى سلبية.

وعلى الحالة السابقة أن بنود التي تقع في مستوى عالي ومتوسط ينبغي إبقاءها في الاختبار القادمة لأن هذه البنود تستطيع أن تفرق جيدا بين الذكي والضعيف أو المتفوق وغير المتفوق. كذلك بنود التي تقع في مستوى ناقص فلا بأس ببقاءها في الاختبار القادمة.

والبنود التي ليست لها التمييز تحتاج إلى التبديل بالسؤال الآخر أو التغيير من ناحية سياقه وأسلوبه، لأن هذه البنود لا تؤثر كثيرا عند التفريق بين الذكي والضعيف أو المتفوق وغير المتفوق.

أما البنود التي تقع في مستوى سلبية فلا ينبغي بقاءها في الإختبار القادمة لأن هذه البنود لا تستطيع أن تفرق جيدا بين الذكي والضعيف أو المتفوق وغير المتفوق. وهذه البنود تحتاج إلى التبديل بالسؤال الآخر.

د - صفات الاختبار الجيد

1 - الصدق

من صفات الاختبار الجيد هي الصدق. ويقصد بذلك أن الاختبار يقيس ما يدعي أنه يقيسه. وفي هذا البحث تبحث الباحثة في الصدق المحتوى للاختبار لمادة مهارة القراءة.

الاختبار مادة مهارة القراءة الذي تستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية للسنة الدراسية 2009 - 2010 هو اختبار التحصيل. وهو الاختبار لقياس معرفة وقدرة الطلبة التي درسوها من قبل.

ومن جدول 4,1 السابق (محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة) يبين أن كثيرا أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة يتكون من قراءة الفقرة أو النص. ومادة هذه الفقرة تأخذ من المواد الكتاب "العربية بين يديك" الذي يعلمه الطلاب للمرحلة الثانية وهي الوحدة التاسعة إلى الوحدة السادسة عشرة. ويتكون أيضا من التراكيب والقواعد، وهو مرادف الكلمة، ومضادة الكلمة، وجمع أو مفرد الكلمة، وتكملة الكلمة بتعريفها، والترجمة العبارات إلى اللغة الإندونيسية.

وعلى هذه الحالة تكون صدق محتوى الاختبار جيدا. لأن هذا الاختبار قد يقيس ما وضع من أجله وهو أن صدق محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة يأخذ من مادة الدراسية في المرحلة الثانية. وكان ارتباط بين محتوى الاختبار بمادة الدراسية.

2 - سهولة التدرّج

الاختبار الجيد سهل التدرّج، بعيد عن التعقيد. وهذا يستدعي عدة أمور منها:

أولا: أن يصمم المعلم مفتاحا للإجابات عند بناء الاختبار ذاته يلتزم به عند التدرّج، وهذا يجعل التدرّج سهلا ثابتا موضوعيا.
ثانيا: أن يحدد المعلم عند بناء الاختبار درجة كل سؤال ودرجة النسبية مقارنة بالأسئلة الأخرى في الاختبار.

ثالثا: أن تتساوى أوزان الأسئلة من حيث درجاتها إذا تساوت في وقت الإجابة.

وكان مفتاح في الاختبار لمادة مهارة القراءة التي تستخدمه البرنامج الخاص

لتعليم اللغة العربية للسنة الدراسية 2009 - 2010، وهو كما يلي:

جدول 4,12

مفتاح الاختبار لمادة مهارة القراءة

النمط الألف (أ)									
ب	41	ب	31	ب	21	ج	11	ب	1
ب	42	أ	32	ج	22	د	12	ج	2
أ	43	ب	33	أ	23	ج	13	أ	3
أ	44	ب	34	ب	24	أ	14	أ	4
ج	45	أ	35	أ	25	د	15	ب	5
ج	46	د	36	ب	26	ب	16	ج	6
أ	47	د	37	ب	27	ب	17	د	7
ب	48	أ	38	د	28	أ	18	ب	8
د	49	ج	39	ب	29	أ	19	د	9
ج	50	أ	40	ج	30	ج	20	ب	10

النمط الجيم (ج)			
أ	6	د	1
ط	7	ز	2
هـ	8	ج	3
ب	9	ي	4
و	10	ح	5

النمط الباء (ب)	
نعم	1
لا	2
لا	3
نعم	4
لا	5

النمط الدال (د)	
-----------------	--

1. مدرسة اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
2. سنة 2004 م
3. خمس سنوات
4. في الساعة التاسعة والنصف
5. سبعون ريالاً

النمط الهاء (هـ)	
1.	Setelah terbenamnya matahari kami pergi ke Muzdalifah dan sholat isya' serta maghrib dijama' qoshor, kemudian kami pergi ke Mina sebelum terbitnya matahari dan melempar jumroh kubro, lalu menyembelih hewan qurban dan mencukur rambut.
2.	Pada musim dingin udaranya dingin suhunya dibawah 0 ⁰ c. pada musim panas udaranya panas suhunya 20 ⁰ c. adapun pada musim gugur sering terjadi hujan dan pada musim semi udaranya normal.
3.	Hobiku bermacam-macam: membaca, olahraga dan bepergian. Saya membaca 7 jam dalam sehari, berolahraga 1 jam setiap pagi dan bepergian 1 kali dalam sebulan. Hobi-hobi tersebut dapat bermanfaat baik untuk akal maupun badan.
4.	Saya mempunyai pesanan ke Jeddah dan ingin memastikannya, pesanan jalur penerbangan Indonesia no. 707 dan akan take off pada jam 4 sore, dan saya akan datang ke bandara 2 jam lagi.
5.	Malam harinya saya terserang flu. Saya pergi ke rumah sakit dengan ambulance. Lalu dokter memeriksaku selama 1 jam dan hasilnya adalah adanya sedikit peningkatan pada suhu badan, kemudian dokter menasehatiku agar beristirahat dan minum obat.

كان الاختبار لمادة مهارة القراءة من مئة يتكون من خمسة أسئلة، وكلهم سؤال

متنوع ودرجة متنوعة ايضاً. مما يلي:

السؤال الأول : النمط الألف (أ) ونوع الاختبار هو الموضوعي فهو الاختيار من

متعدد (أ، ب، ج، و د). ويتكون من خمسون بنداً فتديره خمسون درجة ولكل بند درجة واحدة.

السؤال الثاني : النمط الباء (ب) ونوع الاختبار هو الموضوعي فهو أسئلة

الصواب والخطأ (نعم أو لا) وتتكون من خمسة بنود فتديرها خمس درجات ولكل بند درجة واحدة.

السؤال الثالث : النمط الجيم (ج) ونوع الاختبار هو الموضوعي فهو تكملة

الكلمة بتعريفها وتتكون من عشرة بنود فتديرها عشرون درجة ولكل بند درجتان.

السؤال الرابع : النمط الدال (د) ونوع الاختبار هو المقالي فهو الإجابة عن

الأسئلة وتتكون من خمسة بنود فتديرها عشر درجات ولكل بند درجتان.

السؤال الخامس : النمط الهاء (هـ) ونوع الاختبار هو المقالي فهو ترجمة العبارات

إلى اللغة الإندونيسية وتتكون من خمسة بنود فتقديرها خمسة عشر

درجة ولكل بند ثلاث درجات.

جدول 4,13

الاسئلة ودرجاتها

الدرجة		البند	نوع الاختبار	الأنماط	الرقم
عدده	كل بند				
50	1	50	الاختيار من متعدد (أ، ب، ج و د)	أ	1
5	1	5	أسئلة صواب والخطأ (نعم أو لا)	ب	2
20	2	10	تكلمة الكلمة بتعريفها	ج	3
10	2	5	الإجابة عن الأسئلة	د	4
15	3	5	ترجمة العبارات	هـ	5
100		75			

وعلى هذه الحالة السابقة يكون الاختبار الجيد سهل التدرج، لأن فيه مفتاح

للإجابات عند بناء الاختبار ذاته يلتزم به عند التدرج، سواء كان بوجود الدرجة

الأسئلة، وهذا يجعل التدرج سهلاً ثابتاً موضوعياً. ودون مفتاح أو درجة لا تكون طريقة

التدرج واضحة محددة بالقدر الكافي.

3 - التمثيل

الاختبار الجيد يمثل المادة الدراسية موضع الاختبار تمثيلا متوازنا. يعطى النقاط

الأساسية فيها ويكون عينة جيدة التمثيل للمادة.

أما وصف الارتباط بين مادة مهارة القراءة تستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة

العربية وبنود الاختبار المستخدمة هو كما يلي:

جدول 4,14

وصف ارتباط المادة وبنود أسئلة الاختبار

الرقم	المواد	الأنما ط	رقم بنود الاسئلة	العدد	المائة
1	التسوق	د	4 و 5	2	2,67 %
2	الجو	أ	21، 22، 23	4	5,33 %
		هـ	2		
3	الناس والأماكن	أ	11، 12، 13، 14 و 15	13	17,33 %
		ب	1، 2، 3، 4 و 5		
		د	1، 2 و 3		
4	الهوايات	أ	7	2	2,67 %
		هـ	3		

% 4	3	30 و 29	أ	السفر	5
		4	هـ		
% 4	3	25 و 24	أ	الحج والعمرة	6
		1	هـ		
% 13,33	10	،26 ،6 ،5 ،4 ،3 ،2 ،1 28 و 27	أ	الصحة	7
		5	هـ		
% 10,67	8	،17 ،16 ،10 ،9 ،8 20 و 19 ،18	أ	العطلة	8
% 40	30	،35 ،34 ،33 ،32 ،31 ،40 ،39 ،38 ،37 ،36 ،45 ،44 ،43 ،42 ،41 50 و 49 ،48 ،47 ،46	أ	التراكيب والقواعد	9
		،7 ،6 ،5 ،4 ،3 ،2 ،1 10، 9 ،8	ج		
% 100	75				

ومن وصف الارتباط السابق يبين أن كثيرا منه يتكون من التراكيب والقواعد وهو

40%. وبما تعطي المعلومات عن قدرة الطلبة من فهمهم عن قراءة نص المقروء

وتأكيدا.

وبوصف الارتباط السابق يبين أيضا أن المادة المستخدمة في الاختبار لمادة مهارة

القراءة مستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية تأخذ من المواد الدراسية للمرحلة

الثانية وهي كما يلي:

جدول 4,15

مواد الدراسية

الوحدة	اسم وحدة	أهداف (مهارة القراءة)
9	التسوق	قراءة فقرات أطول وفهمها والاستجابة عن طريق أسئلة قصيرة وتكملة عبارات
10	الجوّ	فهم المقروء من خلال قراءة فقرات عن الجوّ
11	الناس والأماكن	فهم المقروء من خلال فقرات ومواءمة أسئلة بأجوبة
12	الهوايات	فهم المقروء من خلال فقرات ومواءمة أسئلة بإجابات
13	السفر	قراءة بطاقات وتكملة بيانات، وفهم المقروء من خلال الإستجابة لأسئلة عن فقرات
14	الحج والعمرة	فهم المقروء من خلال مواءمة عبارات بحوارات، والإجابة عن أسئلة لفقرات، وتكملة معلومات في بطاقات صحية
15	الصحة	فهم المقروء من خلال مواءمة عبارات بحوارات، والإجابة عن أسئلة لفقرات، وتكملة معلومات في بطاقات صحية
16	العطلة	فهم المقروء من خلال وصل عبارات بحوارات، والإجابة عن أسئلة لفقرات

ومن مواد الدراسية تبين أن المواد الاختبار لمادة مهارة القراءة تمثل مواد الدراسية مستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. وهذه المواد التي درسها الطلاب في المرحلة الثانية. وعلى هذه الحالة يكون الاختبار لمادة مهارة القراءة في المرحلة الثانية تمثيلاً.

4 - الوقت

الاختبار الجيد يراعي عامل الوقت. يجب أن يكون الوقت المحدد للاختبار كافياً للطلاب المتوسط كي يجيب عن أسئلة الاختبار بكيفية مريحة. قد يفشل الاختبار إذا كان وقته أقصر كثيراً أو أطول كثيراً من الوقت الكافي.

يجري الاختبار لمادة مهارة القراءة لسنة الدراسية 2009 - 2010 بعد العملية التعليمية للمرحلة الثانية.

وهذا الوقت المناسب للطلاب بعد دروسها في المرحلة الثانية. وقد أقيم هذا الاختبار في يوم الاثنين، التاريخ الرابع من يناير 2010، في الساعة 00،14 - 30،15.

وهذه الحالة تبين أن الاختبار يمر ساعة ونصف أو تسعون دقيقة. إذا تختبر في

الاختبار 75 بندا فلكل بند دقيقة واحدة و12 ثانية أو 72 ثانية.

$$\frac{90 \text{ دقيقة} = 2,1 \text{ دقيقة} \times 60 \text{ ثانية} = 72 \text{ ثانية}}{75 \text{ بندا}}$$

وقد يحدد الوقت الاختبار لمادة مهارة القراءة. وهذا الوقت الكافي للإجابة عن كل

سؤال أو بند. وتكون هذا الاختبار الجيد يراعي عامل الوقت.

5 - التعليمات

يجب أن تكون تعليمات الاختبار واضحة محددة مكتوبة في ورقة الاختبار ذاتها.

والتعليمات نوعان:

أولاً: تعليمات عامة تخص الاختبار كله بوجه عام.

ثانياً: تعليمات خاصة بكل سؤال على حدة.

وكانت تعليمات الاختبار لمادة مهارة القراءة من تعليمات عامة وتعليمات خاصة.

أولاً: تعليمات عامة، توضح المعلومات المقدمة من:

(أ) - اسم الجامعة : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

(ب) اسم البرنامج : البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

(ج) تصنيف الاختبار : الاختبار للمرحلة الثانية

(د) - العام الدراسي : 2010/2009 هـ

(هـ) - اسم المادة : مهارة القراءة

(و) -الفصل : لجميع الفصول

(ز) -اليوم أو التاريخ : الاثنين، 4-1-2010

(ح) -الموعد : 14,00 – 30,15

ثانيا: تعليمات خاصة في أسئلة الاختبار، مما يلي:

(أ) - النمط الألف (أ) فهو "اقرأ الفقرة ثم اختر الإجابة الصحيحة بوضع

علامة (x)". و"عين مرادف الكلمات التي تحتها خط". و"أكمل

العبارة بوضع المضادة للكلمات التي تحتها خط". و"هات الجمع أو

المفرد للكلمات".

(ب) -النمط الباء (ب) فهو "اقرأ الفقرة ثم أجب ب (نعم) أو ب (لا) بوضع

علامة (x)".

(ج) -النمط الجيم (ج) فهو "صل بين الكلمة والتعريف المناسب".

(د) -النمط الدال (د) فهو "اقرأ الفقرة ثم أجب عن أسئلتها".

(هـ) -النمط الهاء (هـ) فهو "ترجم هذه العبارات إلى اللغة الإندونيسية".

وتعليمات خاصة في ورقة الإجابة الاختبار، مما يلي:

(أ) - النمط الألف (أ) فهو "اختر الإجابة الصحيحة عن الأسئلة بوضع

علامة (x)".

(ب) النمط الباء (ب) فهو "ضع علامة (x) في الإجابة".

(ج) -النمط الجيم (ج) فهو "صل بين الكلمة والتعريف المناسب".

(د) -النمط الدال (د) فهو "اقرأ الفقرة ثم أجب عن أسئلتها".

(هـ) -النمط الهاء (هـ) فهو "ترجم العبارات إلى اللغة الإندونيسية".

من بيان السابق يبين أن تعليمات أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة لم تكونها

جيدة لأن بعض التعليمات غير واضحة، وهي تعليمات خاصة في ورقة الإجابة مما يلي:

(أ) - النمط الألف (أ) فهو "اختر الإجابة الصحيحة عن الأسئلة بوضع

علامة (x)". وتحسينها هي "اقرأ الفقرة ثم اختر الإجابة الصحيحة

عن الاسئلة بوضع علامة (x)"

(ب) النمط الباء (ب) فهو "ضع علامة (x) في الإجابة". وتحسينها هي

"اقرأ الفقرة ثم أجب بـ (نعم) أو بـ (لا) بوضع علامة (x) في

الإجابة الصحيحة".

(ج) -النمط الهاء (هـ) فهو "ترجم العبارات إلى اللغة الإندونيسية".

وتحسينها هي "ترجم هذه العبارات إلى اللغة الإندونيسية".

ولتكون تعليمات أسئلة الاختبار جيدة فتنبغي أن توضح التعليمات واضحة لكي

يفهم مختبرون بأسئلة الاختبار.

6 - الشكل

كان الاختبار لمادة مهارة القراءة الذي يستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ذو شكل منسق تراعي فيه الأمور التالية:

أولاً: يبدأ بمعلومات المقدمة في أسئلة الاختبار وورقة الإجابة التي تبين:

(أ) - اسم الجامعة : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

(ب) اسم البرنامج : البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

(ج) تصنيف الاختبار : الاختبار للمرحلة الثانية

(د) - العام الدراسي : 2010/2009 هـ

(هـ) - اسم المادة : مهارة القراءة

(و) - الفصل : لجميع الفصول

(ز) - اليوم أو التاريخ : الاثنين، 4-1-2010

(ح) الموعد : 14,00 – 30,15

ثانياً: ينقسم الاختبار إلى أنماط وبنود واضحة. التقسيم يتسلسل ترقيمها على نحو

جيد. وأنماطه كما يلي:

(أ) - النمط الألف (أ) يتكون من خمسون بنوداً.

(ب) - النمط الباء (ب) يتكون من خمسة بنود.

(ج) - النمط الجيم (ج) يتكون من عشرة بنود.

(د) - النمط الدال (د) يتكون من خمسة بنود.

(هـ) - النمط الهاء (هـ) يتكون من خمسة بنود.

ثالثاً: تظهر على ورقة الإجابة الفراغات المحددة للإجابات. وقد تكون هذه

الفراغات خطوط مستقيمة كاملة أي:

(أ) - جدول لإجابة النمط الأول (أ) وهو الاختيار من متعدد (أ، ب،

ج، و، د) بوضع علامة (X) على الإجابة الصحيحة.

(ب) - سطور بكتابة "نعم" و "لا" لإجابة الباب الباء (ب) وهو أسئلة

الصواب والخطأ بوضع علامة (X) على الإجابة الصحيحة.

(ج) - أجزاء من سطور لإجابة النمط الجيم (ج) و النمط الدال (د) و

النمط الهاء (هـ).

رابعاً: كان الاختبار لمادة مهارة القراءة مكتوباً.

ومن بيان السابق يبين أن شكل أسئلة الاختبار جيد لأن هذا الاختبار ذو شكل

منسق تراعي فيه الأمور السابقة.



الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ - نتائج البحث

من الفصول السابقة فتذكر الباحثة هنا نتائج البحث عن قدرة الطلاب ب-4 في الإختبار لمادة مهارة القراءة للسنة الدراسية 2009-2010 مستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، مما يلي:

1 - أن محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة يأخذ من مادة الدراسية في المرحلة الثانية، وهو الكفاءة اللغوية والكفاءة الثقافية. ويكون هذا محتوى الاختبار جيدا لأن يرتبط بمادة الدراسية في المرحلة الثانية.

2 - أن ثبات الاختبار لمادة مهارة القراءة جيدا لأن تقديره عالي وهو 0,76. وهذا يعني أن هذا الاختبار ينبغي بقاءه في الاختبار القادمة، ولكن يحتاج أيضا إلى التحسين حتى يصل إلى مستوى عالي جدا ويكون الاختبار جيد جدا.

3 - أن درجة الصعوبة في هذا الاختبار تتكون من 33,3% على مستوى "سهل جدا" و 60% على مستوى "متوسط" و 6,7% على مستوى "صعب جدا". و البنود التي تقع في مستوى سهل جدا وصعب جدا تحتاج إلى التبديل بالسؤال

الآخر أو التغيير من ناحية سياقه أو أسلوبه، لأن هذه البنود غير جيدة ولا تستطيع أن تفرق بين الذكي والضعيف، فهي 30 بندا.

4 - أن التمييز في هذا الاختبار يتكون من 14,66 % على مستوى "عالي" و38,67 % على مستوى "متوسط" و20 % على مستوى "ناقص" و18,67 % ليس له التمييز و8 % على مستوى "سلبية". والبنود التي تقع في مستوى عالي ومتوسط وناقص تنبغي إبقاءها في الاختبار القادمة لأن هذه البنود تستطيع أن تفرق جيدا بين الذكي والضعيف. والبنود التي ليست لها التمييز والبنود التي تقع في مستوى سلبية تحتاج إلى التبديل بالسؤال الآخر أو التغيير من ناحية سياقه وأسلوبه، لأن هذه البنود لا تستطيع أن تفرق جيدا بين الذكي والضعيف.

5 - صفات الاختبار الجيد

أولا : أن صدق محتوى الاختبار جيدا. لأن هذا الاختبار قد يقيس ما وضع من أجله وهو أن صدق محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة يأخذ من مادة الدراسية في المرحلة الثانية. وكان ارتباط بين محتوى الإختبار بمادة الدراسية.

ثانيا : يكون الاختبار الجيد سهل التدرج، لأن فيه مفتاح للإجابات عند بناء الاختبار ذاته يلتزم به عند التدرج، سواء كان بوجود الدرجة الأسئلة، وهذا يجعل التدرج سهلا ثابتا موضوعيا.

ثالثا : أن المواد الاختبار لمادة مهارة القراءة تمثل مواد الدراسية مستخدمه البرنامج

الخاص لتعليم اللغة العربية. وهذه المواد التي درسها الطلاب في المرحلة

الثانية. وعلى هذه الحالة يكون الاختبار لمادة مهارة القراءة تمثيلا.

رابعا : قد يحدد الوقت الاختبار لمادة مهارة القراءة. وهذا الوقت الكافي للإجابة

عن كل سؤال أو بند. وتكون هذا الاختبار الجيد يراعي عامل الوقت.

خامسا: أن تعليمات أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة لم تكونها جيدة لأن بعض

التعليمات غير واضحة، وهي تعليمات خاصة في ورقة الإجابة ولتكون

تعليمات أسئلة الاختبار جيدة فتنبغي أن توضح التعليمات واضحة لكي

يفهم مختبرون بأسئلة الاختبار.

سادسا: أن شكل أسئلة الاختبار جيد لأن هذا الاختبار ذو شكل منسق تراعي

فيه الأمور.

ب توصيات البحث

وبعد ان اتضحت نتائج البحث للاختبار لمادة مهارة القراءة فتبين هنا توصيات

البحث إلى البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ، مما يلي:

- 1 - أن يهتم المعلم وعامل الاختبار بالتطبيق للقواعد اللغوية في صياغة الاختبار.
- 2 - أن تأسس صياغة الاختبار بصفات الاختبار الجيد.
- 3 - أن تحلل كل أسئلة الاختبار الذي يستخدمه البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية من صدق الاختبار وثباته ودرجة صعوبته وتمييزه ومزاياه ونقائصه أو من صفات الاختبار الجيد إذا ستقدمه في الاختبار القادم.
- 4 - أن يقوم المعلم وعامل الاختبار التقويم بعد إجراء الاختبار معرفة نوعية الاختبار والأنشطة بعده.
- 5 - أن يتعلم ويفهم ويدفع المعلم وعامل الاختبار أن تحلل الاختبار الجيد لتكون ماهرا في التقويم من تحليل بنود الأسئلة.
- 6 - أن تسجل كل حصيلة تعلم الطلبة في وثيقة لمعرفة تنمية تعلم الطلاب من تقدمها وتأخرها.

ج - مقترحات البحث

نظرا لهذا البحث يركز على محاولة وتطبيق النظرية اللغوية الحديثة في تعليم اللغة العربية، خاصة من تحليل اسئلة الاختبار. فينبغي للباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث في تطبيق النظريات اللغوية الأخرى في واقع تدريس اللغة العربية. وأيضا أن يطوروا تطبيق هذا الطريقة في الموضوعات الأخرى.

وأخيرا، ترحو الباحثة للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أن يكون هذا البحث مراجعا في صياغة الاختبار لمادة مهارة القراءة وتحليل تقويمته.

قائمة المصادر والمراجع

أ - المصادر

- 1 - القرآن الكريم
- 2 - أتابك علي وأحمد زهري محضر، قاموس العصري، يوغياكرتا: مؤسسة علي معصوم معهد كراييك الإسلامي، 1998.

ب - المراجع العربية:

- 3 - أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى، الرياض: دار المسلم، 1992.
- 4 - أحمد مصطفى المراغي، تفسير المراغي، المجلد العاشر، الجزء الثامن والعشرون، القاهرة: دار الفكر، دون السنة.
- 5 - رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة: جامعة أم القرى، 1986.
- 6 - صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغة الحية وتعلمها، بيروت: مكتبة لبنان، 1981.

- 7 - عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود، 1982.
- 8 - علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، 1997.
- 9 - فتحي على يونس و محمود كامل الناقه، أساسيات تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الثقافة، 1977.
- 10 فتحي علي يونس وعبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية الأجنب: من النظرية إلى التطبيق، الطبعة الأولى، القاهرة: مكتبة وهبة، 2003.
- 11 محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، الرياض: مكتبة التوبة، 2003.
- 12 محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية، القاهرة: دار المعارف، 1966.
- 13 محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، الطبعة الثانية، الرياض: جامعة الملك سعود، 1996.
- 14 محمد عزت عبد الموجود وآخرون، أساسيات المنهج وتنظيمه، القاهرة: - ، دون السنة.

- 15 محمد علي الخولي، *المهارات الدراسية، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2001.*
- 16 محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية، صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000 م.*
- 17 محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية، الطبعة الأولى، صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000 م.*
- 18 محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة الغربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985.*
- 19 محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، *تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، 2000.*
- 20 ثايف محمود معروف، *خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، بيروت: دار النفائس، 1998.*
- 21 *دليل البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية، 2005.*

ج - المراجع الأجنبية:

22. Anderson, Jonathan, *Efficient Reading A Practical Guide*, Sidney: McGraw-Hill Book Company, 1969.
23. Brannen, Julia. *Memadu Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002.
24. Cutts, W.G., *Modern Reading Instruction*, New Delhi: Prentice-Holl of India, 1965.
25. Gebhard, Jerry G, *Teaching English as a Foreign or Second Language*, The University of Michigan Press, 1996.
26. Koentjaraningrat. *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*. Cetakan II. Jakarta: PT Gramedia, 1997.
27. Ainin, M., Dr., M.Pd., dkk. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2006.
28. Nunan, David, *Practical English Language Teaching*, (New York: McGraw Hill, 2003.
29. Nunan, David and Carter Ronald, *Guide To teaching English to Speakers of Other Language*, Australia: Cambridge University Press, 2001.
30. Purwanto, M. Ngalim, DRS., MP. *Prinsip-Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran*. Cetakan keempatbelas. Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2008.
31. Simanjuntak, Edithia Gloria, *Developing Reading Skills for EFL Students*, Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1988.
32. Sudjana, Nana, Dr. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya). 2008.
33. Nurkencana dan Sunartana, Wayan, *Evaluasi Hasil Belajar*. Surabaya: Usaha Nasional. 1990.
34. *Pedoman Pendidikan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim*. Malang: UIN Maulana Malik Ibrahim. 2009.



دليل المقابلة

أهداف : لمعرفة البيانات المتعلقة بالاختبار لمادة مهارة القراءة

النوع : المقابلة غير المخططة

المجيب : المتعلمون في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

في الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

الاسم : ... (الأستاذ\الأستاذة)

الدرس : ...

الرقم	الموضوع
1	أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة
2	إجابة الطلاب في الاختبار لمادة مهارة القراءة
3	محتوى الأسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة
4	ملائمة الأسئلة على أساس الثبات في الاختبار لمادة مهارة القراءة
5	ملائمة الأسئلة على أساس درجة الصعوبة في الاختبار لمادة مهارة القراءة
6	ملائمة الأسئلة على أساس التمييز في الاختبار لمادة مهارة القراءة
7	صفات الاختبار الجيد: - الصدق - سهولة التدريج - التمثيل - الوقت - التعليمات - الشكل

مالانج، 2010

دليل الملاحظة

النوع : الملاحظة غير التركيبي

المادة : مهارة القراءة

أهداف : لمعرفة البيانات المتعلقة بالاختبار لمادة مهارة القراءة

الرقم	الموضوع
1	أسئلة في الاختبار لمادة مهارة القراءة
2	إجابة الطلاب في الاختبار لمادة مهارة القراءة
3	محتوى الأسئلة في الاختبار الشامل لمادة مهارة القراءة
4	ملائمة الأسئلة على أساس الثبات في الاختبار لمادة مهارة القراءة
5	ملائمة الأسئلة على أساس درجة الصعوبة في الاختبار لمادة مهارة القراءة
6	ملائمة الأسئلة على أساس التمييز في الاختبار لمادة مهارة القراءة
7	صفات الاختبار الجيد: - الصدق - سهولة التدرج - التمثيل - الوقت - التعليمات - الشكل

مالانج، 2010

السيرة الذاتية

الاسم : حكمة خالدة

المكان، تاريخ الميلاد : Gresik، 15 مايو 1983 م

العنوان : Villa Bukit Sengkaling Af 13

Landung Sari Dau Malang 65151

هاتف : (0341) 532215

الخبرات العلمية:

- 1 - بستان الأطفال " Aisyiyah Bustanul Athfal " دودك سمبيان (Duduk Sampeyan) جرسك (Gresik)، 1990
- 2 - المدرسة الإعدادية " 1 Madrasah Ibtidaiyah Muhammadiyah (MIM 1) " دودك سمبيان (Duduk Sampeyan) جرسك (Gresik)، 1995
- 3 - المدرسة الإبتداعية " Mts Walisongo Putri " معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، 1998
- 4 - المدرسة الثانوية " 1 Madrasah Aliyah Keagamaan Muhammadiyah " باشيران (Paciran) لامونج (MAKM 1) " معهد " Karangasem " باشيران (Paciran) لامونج (Lamongan)، 2001
- 5 - جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية العلوم الإنسانية والثقافة، شعبة اللغة العربية وأدبها، 2006

الدورات التدريبية:

- 1 - الكشافة النسائية في معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، السنة 1998-1995
- 2 - التوجة "Pekan Orientasi Pengkaderan (POP)" في معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، التاريخ 2-7 09 1995
- 3 - الحركة "Jihattus Salamah" في معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، السنة 1998-1995
- 4 - المسرح "YAMATO (Young Moslem Team Opinion)" في معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، السنة 1998-1995
- 5 - المنظمة "LRIS (Language Riser Indication Section)" في معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، السنة 1998-1995
- 6 - المخيم النسائية "Giat Postri VI) Perkemahan Orientasi Santri Putri" في معهد "Walisongo" بنوروجو (Ponorogo)، التاريخ 31-3-1998 إلى 2-4-1998
- 7 - البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (Program Khusus Perkuliahan Bahasa Arab)، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الإسلامية الحكومية بمالانج، السنة 2002-2001
- 8 - البرنامج الخاص لتعليم اللغة الإنجليزية (Program Khusus Perkuliahan Bahasa Inggris)، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الإسلامية الحكومية بمالانج، السنة 2002-2001

الحالة الإجتماعية:

الأولاد : (1) خالد رشدا

الزوج : أحمد رشدي